



JUG BLENDER SSMK 500 A1

(HU)

TURMIXGÉP

Használati utasítás

(CZ)

STOLNÍ MIXÉR

Návod k obsluze

(HR)

BLENDER

Upute za upotrebu

(RO)

BLENDER

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

(SI)

MEŠALNIK

Navodila za uporabo

(SK)

MIXÉR

Návod na obsluhu

(RS)

BLENDER

Uputstvo za upotrebu

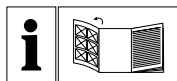
(BG)

БЛЕНДЕР

Ръководство за експлоатация

IAN 500273_2504

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)
(RS) (RO) (BG) (GR)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

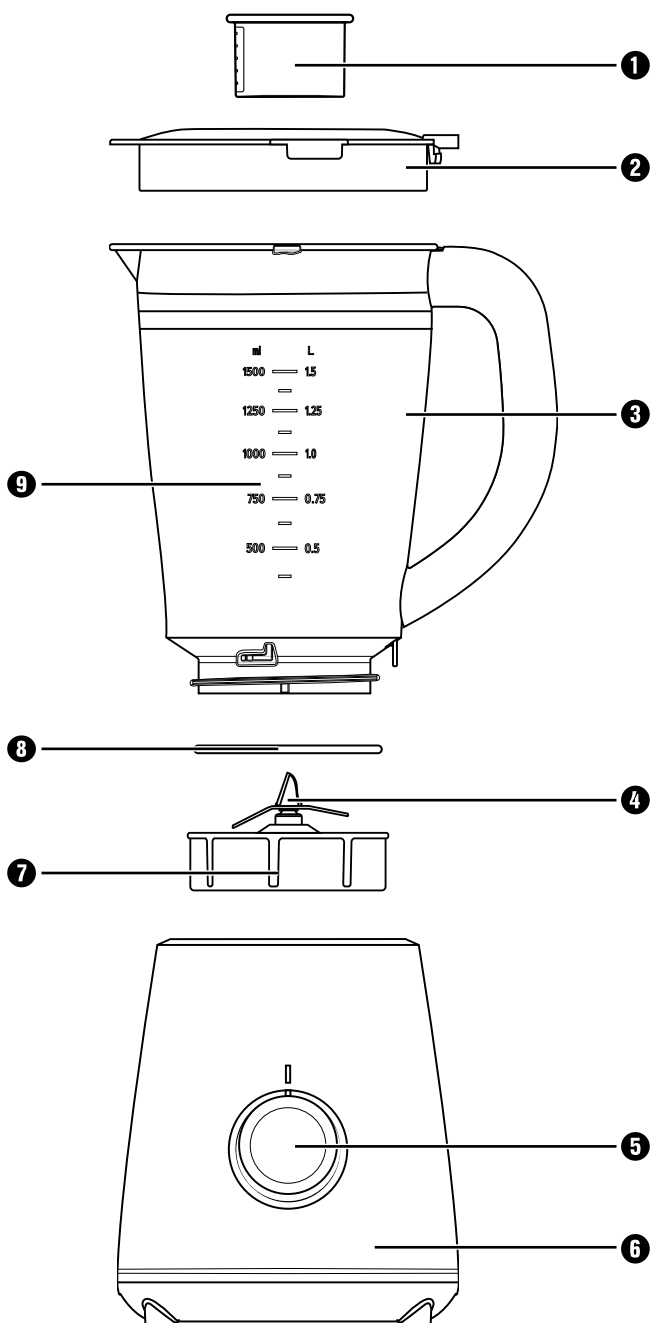
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

Magyar	Használati utasítás	Oldal	1
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	13
Češky	Návod k obsluze	Strana	25
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	35
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	47
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	59
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	71
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	83
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	95



Tartalomjegyzék

1. Bevezető	2
2. Rendeltetésszerű használat	2
3. A csomag tartalma	2
4. A készülék leírása	2
5. Műszaki adatok	2
6. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	3
7. Biztonsági utasítások	4
8. Kicsomagolás	6
9. A készülék felállítása	6
10. Használat	6
10.1. Turmixkehely megtöltése és felszerelése	6
10.2. Sebességfokozat kiválasztása	7
10.3. Betöltés működés közben	7
10.4. Turmixkehely levétele	7
11. Hasznos tudnivalók	8
12. Tisztítás	8
12.1. Turmixkehely tisztítása	8
12.2. Motorblokk tisztítása	9
13. Tárolás	10
14. Ártalmatlanítás	10
15. A Kompernass Handels GmbH garanciája	10
15.1. Szervíz	11
15.2. Gyártja	11

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírásnak megfelelően és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag ...

- élelmiszerek elegyítésére, pépesítésére és összekeverésére, valamint jégkocka aprítására (ún. „crush”),
- háztartásban szokásos mennyiségben és csak magánháztartásokban, száraz helyiségekben használható.

A készülék nem használható ...

- fűszerek, hagyma, hús és élelmiszerek kemény részeinek, pl.ogyorófélék, magvak, nagyobb magok vagy száraz aprítására,
- ogyorókrém készítésére,
- élelmiszernek nem minősülő anyagok feldolgozásához,
- kereskedelmi vagy ipari célokra,
- nedves környezetben vagy a szabadban,
- forró/forrásban lévő folyadékok feldolgozására.

Csak a készülékhez való tartozékokat és alkatrészeket használjon. Más tartozékok valószínűleg nem megfelelően alkalmasak és biztonságosak.

3. A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a csomag.

A csomag tartalma:

- motorblokk hálózati kábellel és csatlakozódugóval
- turmixkehely
- fedél
- adagoló kupak
- használati útmutató

4. A készülék leírása

- 1 adagoló kupak
- 2 fedél
- 3 turmixkehely
- 4 vágókés
- 5 kapcsoló
- 6 motorblokk
- 7 vágókés tartozék
- 8 tömítőgyűrű
- 9 skála

5. Műszaki adatok

Névleges feszültség	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Névleges teljesítmény	500 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	≤0,1 W
Úrtartalom	kb. 2,1 liter
Hasznos úrtartalom	1,5 liter
Védelmi osztály	II / □
Rövid üzemeltetési idő	3 perc

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket ki kell kapcsolni, amíg a motor le nem hűl szobahőmérsékletűre.

6. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagolás és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.

	Váltóáram/-feszültség
	II. védelmi osztály: védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel.
	Ne merítse vízbe!
	Mosogatógépben is tisztítható.
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

7. Biztonsági utasítások

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Ügyeljen arra, hogy a motorblokk, a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó soha ne merüljön vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket kizárólag száraz helyiségekben és soha ne a szabadban vagy nedves környezetben használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés közben. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben mindaddig hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozódugó be van dugva az aljzatba.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék kifogástalan állapotát. A készüléket nem szabad használni, ha sérülés látható rajta, különösen a motorblokkon vagy a turmixkelyhen.
- Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha szokatlan hangot vagy füstképződést észlel vagy felismerhető meghibásodás esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Soha ne nyúljon bele a turmixkehelybe, különösen működés közben! A kések rendkívül élesek!
- Ne nyissa ki a fedelet a készülék működése közben.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni, hogy veszély esetén azonnal reagálni tudjon.
- Soha ne nyúljon evőeszközzel vagy keverő tárgyakkal a turmixkehelybe a készülék működése közben. Jelentős sérülésveszély áll fenn, ha ezek a tárgyak a gyorsan forgó késhez érnek!

- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírt célokra használja.
- A készülék nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- A készüléket nem használhatják gyermekek.
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Legyen óvatos a készülék használata közben. A kések nagyon élesek!
- Legyen óvatos a turmixkehely kiürítésekor! A kések nagyon élesek!
- Legyen óvatosan a készülék tisztításakor! A kések nagyon élesek!
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha tartozékokat cserél vagy olyan alkatrészekhez nyúl, amik működés közben mozognak.
- Győződjön meg róla, hogy a turmixgép ki van kapcsolva, mielőtt leemeli a motorblokkról!
- A turmixkelyhet csak a mellékelt motorblokkal használja!
- A mixert csak akkor használja, ha a fedél vagy a védőberendezés a használati helyzetben van, az utasításoknak megfelelően.
- Sose nyúljon kézzel a tartályba, amikor az az állványon van.
- Mindig használjon megfelelő eszközt, pl. spatulát, az étel lenyomásához.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Ne használja a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitéve vagy hőtermelő berendezések közelében.

- Soha ne töltsön forrásban lévő folyadékot vagy forró élelmiszert a turmixkehelybe!
- Soha ne működtesse a készüléket üresen, vagyis úgy, hogy nincsenek hozzávalók a turmixkehelyben.

8. Kicsomagolás

- Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot vagy védőfóliát. Őrizze meg a csomagolást, hogy a készüléket biztonságosan tudja tárolni benne vagy elküldeni, pl. javítás esetén.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék, a hálózati kábel, a hálózati csatlakozódugó és minden tartozék és alkatrész kifogástalan állapotban van.
- A turmixgép első használata előtt alaposan tisztítsa meg minden alkatrészt (lásd a **12. Tisztítás** fejezetet).

9. A készülék felállítása

Ha minden alkatrészt megtisztított a

12. Tisztítás fejezetben leírtak szerint:

- Állítsa fel a készüléket úgy, hogy ...
 - a hálózati csatlakozódugó könnyen elérhető legyen, hogy veszély esetén gyorsan ki lehessen húzni a csatlakozóaljzatból,
 - stabilan és csúszásbiztosan álljon, hogy rezgés esetén a készülék ne billenjen fel,
 - a hálózati kábel ne érjen a munkaterületre és véletlen megrántása esetén a készülék ne tudjon felborulni.

10. Használat

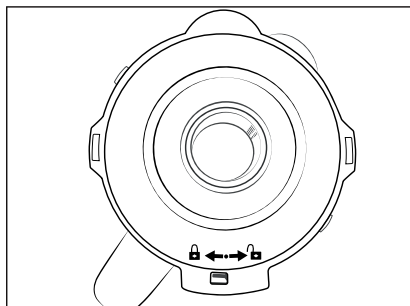
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A motor azonnal kikapcsol, ahogy a turmixkehelyet ❸ leveszik a motorblokkról ❹. Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a gép bekapcsolva marad. A motor váratlanul elindul, amint a turmixkehelyet ❸ visszahelyezik. Ezért:
 - csak akkor csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a turmixkehely ❸ tele van töltve és lezárva fel van helyezve.

- A felhelyezés előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva vagy a hálózati csatlakozódugó ki van húzva.
- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg teljesen leáll a motor, mielőtt leveszi a turmixkehelyet ❸ vagy kinyitja a fedelet ❷.

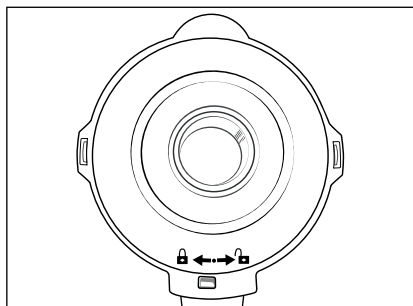
10.1. Turmixkehely megtöltése és felszerelése

- 1) Forgassa el a turmixkehelyet ❸ az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a turmixkehely fogantyúja a  pozíció fölé kerül. Vegye le a turmixkehelyet ❸ egyenesen felfelé a motorblokkról ❹.
- 2) Vegye le a fedelet ❷. Ehhez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a  pozíció felé (lásd az 1. ábrát), amíg felfelé húzva le tudja venni.



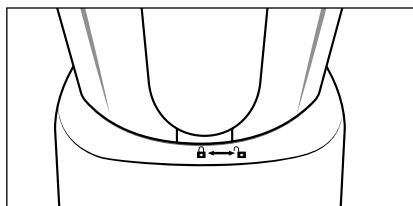
1. ábra

- 3) Töltse a hozzávalókat a turmixkehelybe ❸.
- 4) Nyomja vissza a fedelet ❷ a turmixkehelyre ❸ helyezve. Zárja le a fedelet ❷. Ehhez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a  pozícióba, amíg hallhatóan a helyére nem kattán (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

- 5) Ügyeljen arra, hogy a turmixkelyhen ③ lévő kiöntő zárva legyen.
- 6) Nyomja az adagoló kupakot ① ütközésig a fedélnyílásba.
- 7) Helyezze fel a megtöltött és lezárt turmixkelyhet ③ a motorblokkra ⑥. Ehhez használja a motorblokkon ⑥ lévő vágatokat és közben ügyeljen arra, hogy a turmixkehely ③ fogantyúja a  szimbólumra mutasson. Forgassa el a turmixkelyhet ③ az óramutató járásával megegyező irányba a  (lásd a 3. ábrát) pozícióba, amíg az hallhatóan a helyére nem kattán. A motor csak akkor tud elindulni, ha a turmixkehely ③ megfelelően van felhelyezve.



3. ábra

10.2. Sebességfokozat kiválasztása

A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha a turmixkehely ③ megtöltve és teljesen lezárva a motorblokkon ⑥ van.

Állítsa a kapcsolót ⑤ ...

- **1-es fokozatra**
folyadékok turmixolásához és sűrű ételek keveréséhez

- **2-es fokozatra**
kása vagy turmixok keveréséhez és közepesen szilárd ételek pürésítéséhez
- **P fokozatra (pulzáló funkció)**
rövid, erőteljes impulzussal való működéshez, pl. jégkocka zúzásához vagy tisztításhoz. A kapcsoló ⑤ nem kattán be ebben az állásban, így a motor nem terhelődik túl. Ezért csak rövid ideig tartsa ebben a helyzetben a kapcsolót ⑤.

① Tudnivaló

- Legfeljebb 10–12 darab, legfeljebb 2,5 cm élhosszúságú jégkockát töltsön a turmixkehelybe ③. Ellenkező esetben a készülék nem tudja megfelelően felaprítani a jéget.
- Folyadékok keverésekor (1-es fokozat) egyszerre legfeljebb 60 másodperces feldolgozási időt javasolunk.

10.3. Betöltés működés közben

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha működés közben szeretne betölteni valamit, akkor csak az erre a célra kialakított adagoló kupakot ① szabad kinyitni. Semmilyen esetben ne nyissa ki a fedelet ②.
- Soha ne nyúljon evő- vagy keverőeszközzel a turmixkehelybe ③, amíg a készülék üzemel. Jelentős sérülésveszély áll fenn akkor, ha ilyen tárgy a gyorsan forgó vágókészhez ④ ér!

Működés közbeni betöltéshez:

- 1) Húzza ki az adagoló kupakot ① a fedélből ②.
- 2) Tölts be a hozzávalókat.
- 3) Végül nyomja vissza az adagoló kupakot ① a fedélnyílásba.

10.4. Turmixkehely levétele

Ha befejezte a betöltött élelmiszerek feldolgozását:

- 1) Először mindig állítsa a kapcsolót ⑤ KI állásba („0”) és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- 2) Várja meg, amíg a motor teljesen leáll, mielőtt a turmixkelyhet ③ leveszi a motorblokkokról ⑥. Forgassa el a turmixkelyhet ③ az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a turmixkehely fogantyúja a  pozíció fölé kerül. Vegye le a turmixkelyhet ③ egyenesen felfelé a motorblokkról ⑥.

11. Hasznos tudnivalók

- Szilárd hozzávalók pépesítése esetén a legjobb eredmény eléréséhez csak kis adagokat rakjon a turmixkehelybe ③ és ne a teljes mennyiséget töltsse be egyszerre.
- Ha szilárd hozzávalókat dolgoz fel, vágja azokat apró darabokra (2 – 3 cm).
- Zöldség és gyümölcs pürézésénél adjon hozzá legalább 0,5 dl folyadékot.
- Először a sűrűbb hozzávalókat (pl. joghurt) töltsse a turmixkehelybe ③. Ha a keverés során nem minden hozzávalót ér el a vágókés, akkor vegye le a turmixkelyhet ③ a motorblokkokról ⑥, távolítsa el a fedelet ② és keverje össze a hozzávalókat például egy kanállal. Tegye vissza turmixkelyhet ③ lezárt fedéllel ② a motorblokkra ⑥ és folytassa a turmixolást.
- A folyékony hozzávalók keverését kezdje kis mennyiségű folyadékkal. Ezután kis adagokban töltsön hozzá folyadékot a fedél nyílásán keresztül.
- A készülék jól stabilizálható, ha működés közben kezét a lezárt turmixgépre helyezi.
- Szilárd vagy nagyon sűrű élelmiszerek keveréséhez hasznos lehet a **P fokozat** fokozat használata, amivel megakadályozható, hogy a vágókés ④ megakadjon.

Tudnivaló

- Ne használja a készüléket étkezési só, finomított cukor vagy fehér cukor szemcseméretének csökkentéséhez. Például porcukor készítéséhez.

12. Tisztítás

VESZÉLY!

A turmixgép és részei tisztítása előtt:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és kihúzta a hálózati csatlakozódugót.



Semmiképpen sem szabad a motorblokkot ⑥ vízbe vagy más folyadékba meríteni. Az áramütés következtében életveszély állhat fenn és kár keletkezhet a készülékben.

- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELMEZTÉS!

- Soha ne nyúljon bele a turmixkehelybe ③, különösen működés közben.
A vágókések ④ rendkívül élesek!



FIGYELEM!

- Ne használjon oldó- vagy súrolószereket a műanyag felület tisztításához, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.

12.1. Turmixkehely tisztítása

- A turmixkelyhet ③ csak hosszú nyelvű mosogatókefével tisztítsa, így nem okoz sérülést a vágókés ④.
- Az adagoló kupakot ① és a fedelet ② enyhén szappanos vízben tisztítsa.



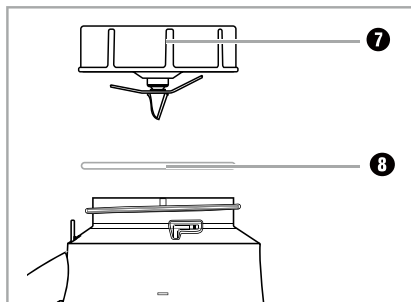
A fedél ②, az adagoló kupak ① és a turmixkehely ③ a vágókésekkel ④ mosogatógépben is tisztítható.

Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be.

- Amennyiben a készüléket közvetlenül a használatot követően tisztítja, akkor a legtöbb esetben megfelelően higiénikus tisztítás érhető el az alábbi módszerekkel:

Töltsön 5,0 dl vizet a turmixkehelybe ③ és adjon hozzá néhány csepp kímélő hatású mosogatószer. Zárja le a fedelet ② és helyezze fel a turmixkehelyt ③ a motorblokkra ⑥. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba és nyomja meg néhányszor a pulzáló funkciót, hogy a vágókésék ④ maximális sebességgel forogjanak a vízben. Ezután öblítse ki bő tiszta vízzel a turmixkehelyt ③, hogy ne maradjon benne mosogatószer.

- Makacs szennyeződések jobb eltávolításához a vágókés tartozékot ⑦ leválaszthatja a turmixkehely ③ tartályáról:



4. ábra

- 1) Vegye le a turmixkehelyt ③ a motorblokról ⑥. A jobb stabilitáshoz vegye le a fedelet ②. Ehhez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a  pozíció felé (lásd az 1. ábrát), amíg felfelé húzva le tudja venni.
- 2) Állítsa a készüléket fejjel lefelé és forgassa a vágókés tartozékot ⑦ az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy le lehessen venni a turmixkehely ③ tartályáról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Legyen óvatos a vágókésekkel ④. A kések nagyon élesek.

- 3) Alaposan tisztítsa meg mindkét részt enyhén mosogatószeres vízben.

① Tudnivaló

- Szükség esetén kiveheti a tömítőgyűrűt ⑧ a vágókés tartozékból ⑦. Húzza ki a tömítőgyűrűt ⑧ a vágókés tartozékból ⑦ és tisztítsa meg enyhén mosogatószeres vízzel. Ezután öblítse le tiszta vízzel a tömítőgyűrűt ⑧.



A turmixkehely ③ és a vágókés tartozék ⑦ mosogatógépből is tisztítható.

- 4) Összeszerelés előtt törölje alaposan szárazra az összes alkatrészt.
- 5) Tegye vissza a vágókés tartozékot ⑦ a turmixkehely ③ tartályára és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a tömítőgyűrű ⑧ megfelelően legyen behelyezve.

12.2. Motorblokk tisztítása

- 1) A felületeket nedves törölkendővel tisztítsa meg. Szükség esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törölkendőre. Ezt követően törölje át a készüléket tiszta vízzel benedvesített törölkendővel az esetleges mosogatószer-maradványok eltávolítása céljából. Ezután alaposan törölje szárazra a felületeket.
- 2) Minden tisztításkor ellenőrizze, hogy a turmixkehely ③ befogójának érintkezőkapcsolóját nem blokkolják-e szennyeződés-maradványok. Ha a blokkoló anyagokat nem tudja eltávolítani egy papírlap csücskével, akkor forduljon az ügyfélszolgálathoz. Semmiképpen ne használjon kemény tárgyat, ellenkező esetben megsérülhet az érintkező kapcsoló.
- 3) A motorblokk ⑥ alján lévő esetleges szennyeződések kizárólag száraz törölkendővel vagy portörölő ecsettel távolítsa el. Ügyeljen arra, hogy semmi ne kerüljön a készülékbe a szellőzőnyílásokon keresztül.

13. Tárolás

- 1) Alaposan tisztítsa meg a turmixgépet, ha hosszabb ideig nem használja (lásd a **12. Tisztítás** fejezetet).
- 2) A turmixgépet hűvös, száraz helyen tárolja.

14. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesszeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

15. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicserélgés után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolattételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 500273_2504.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 500273_2504 megnyithatja a használati útmutatót.

15.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21 225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 500273_2504

15.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

1. Uvod	14
2. Predvidena uporaba	14
3. Vsebina kompleta	14
4. Opis naprave	14
5. Tehnični podatki	14
6. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	15
7. Varnostna navodila	16
8. Jemanje iz embalaže	18
9. Postavitev	18
10. Upravljanje	18
10.1. Polnjenje in namestitev mešalnega nastavka	18
10.2. Izbira stopnje hitrosti.	19
10.3. Dodajanje med delovanjem	19
10.4. Snemanje mešalnega nastavka	20
11. Koristni nasveti	20
12. Čiščenje	20
12.1. Čiščenje mešalnega nastavka	21
12.2. Čiščenje bloka motorja.	22
13. Shranjevanje	22
14. Odstranjevanje med odpadke	22
15. Proizvajalec	22
16. Pooblaščen serviser	22
17. Garancijski list	23

1. Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

2. Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za ...

- mešanje, mletje in umešanje živil ter drobljenje ledenih kock,
- običajne gospodinjske količine in le v zasebnih gospodinjstvih ter suhih prostorih.

Ta naprava ni predvidena za ...

- sekljanje zelišč, čebule, mesa in trdih živil, kot so oreški, jedrca, veliko zrnje ali stebila,
- izdelavo kaše iz oreškov,
- predelavo neživilskih materialov,
- poslovne ali industrijske namene,
- uporabo v vlažnem okolju ali na prostem,
- obdelavo vročih/vrelh tekočin.

Uporabljajte samo dodatno opremo in nadomestne dele, ki so predvideni za to napravo. Drugi deli mogoče niso primerni in ne zagotavljajo zadostne varnosti!

3. Vsebina kompleta

Po razpakiranju preverite, ali dobavljeni komplet vključuje vse potrebne dele.

Vsebina kompleta obsega:

- blok motorja z električnim kablom in električnim vtičem
- mešalni nastavek
- pokrov
- pokrov za odmerjanje
- navodila za uporabo

4. Opis naprave

- 1 Pokrov za odmerjanje
- 2 Pokrov
- 3 Mešalni nastavek
- 4 Nož
- 5 Stikalo
- 6 Blok motorja
- 7 Nastavek z noži
- 8 Tesnilni obroč
- 9 Lestvica

5. Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V~, 50–60 Hz
Nazivna moč	500 W
Vhodna moč v stanju izklopa	≤0,1 W
Zmogljivost	pribl. 2,1 litra
Uporabna prostornina	1,5 litra
Razred zaščite	II/□
Čas kratkotrajne uporabe (KU)	3 minute

Čas KU (čas kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Ko navedeni čas kratkotrajne uporabe poteče, je treba napravo izklopiti in jo pustiti izklopljeno tako dolgo, dokler se motor ne ohladi na sobno temperaturo.

6. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila.

	Izmenični tok/napetost
	Razred zaščite II: zaščita z dvojno ali ojačano izolacijo med deli pod napetostjo in dotakljivimi deli.
	Ne potaplajte v vodo!
	Naprava je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju.
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

7. Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pazite, da bloka motorja, električnega kabla ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Napravo uporabljajte samo v suhih prostorih, nikoli na prostem ali v vlažnem okolju.
- Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da ga ni mogoče poškodovati na noben drug način.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Po uporabi vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Sam izklop ne zadostuje, saj je naprava še vedno pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priključen v vtičnico.
- Pred vsako uporabo preverite brezhibno stanje naprave. Naprave ne smete uporabljati, če opazite škodo, zlasti na bloku motorja ali mešalnem nastavku.
- Če opazite neobičajen hrup ali vonj ali napačno delovanje, električni vtič takoj potegnite iz električne vtičnice.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Nikoli ne segajte v mešalni nastavek, še zlasti ne med delovanjem. Noži so izredno ostri!
- Med delovanjem naprave ne odpirajte pokrova.
- Naprave ne pustite delovati brez nadzora, da boste lahko v primeru nevarnosti takoj ukrepali.
- V mešalni nastavek nikoli ne vtikajte jedilnega pribora ali predmetov za mešanje, dokler naprava deluje. Če se dotaknejo hitro vrtečih se nožev, obstaja zelo velika nevarnost telesnih poškodb!
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.

- Naprave nikoli ne uporabljajte drugače, kot je opisano v teh navodilih.
- V primeru napačne uporabe naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati.
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Pri delu z napravo bodite previdni. Noži so zelo ostri!
- Bodite previdni pri praznjenju mešalnega nastavka!
Noži so zelo ostri!
- Pri čiščenju naprave bodite previdni! Noži so zelo ostri!
- Izklopite napravo in izvlecite električni vtič, preden zamenjate opremo ali se dotaknete delov, ki se premikajo med delovanjem.
- Pred dvigom mešalnika z bloka motorja vedno zagotovite, da je mešalnik izklopljen!
- Mešalni nastavek uporabljajte samo skupaj s priloženim blokom motorja!
- Mešalnik uporabljajte samo, ko sta pokrov ali varnostna naprava v položaju za uporabo, kot je navedeno v navodilih.
- Nikoli ne segajte z roko v posodo, ko je ta na stojalu.
- Vedno uporabite primerno orodje, npr. lopatico, za potiskanje hrane navzdol.

! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Naprave ne uporabljajte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini naprav, ki proizvajajo toploto.
- V mešalni nastavek nikoli ne nalijte vrelih tekočin ali zelo vročih živil! Prej naj se ohladijo na temperaturo, ki jo prenesete na dotik!
- Naprave nikoli ne uporabljajte prazne, torej brez sestavin v mešalnem nastavku.

8. Jemanje iz embalaže

- Z naprave odstranite vse embalažne materiale ali zaščitne folije. Obdržite embalažo, da boste lahko napravo hranili primerno zaščiteno in jo npr. v primeru popravila vrnili po pošli.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da je nepoškodovana, pri tem preverite tudi električni kabel z električnim vtičem in ves pribor ter dele naprave.
- Pred prvo uporabo mešalnika skrbno očistite vse sestavne dele (glejte poglavje **12. Čiščenje**).

9. Postavitev

Če ste očistili vse dele, kot je opisano v poglavju **12. Čiščenje**:

- Napravo postavite tako ...
 - da je električni vtič ves čas dosegljiv, da ga lahko v primeru nevarnosti potegnete iz vtičnice,
 - da je stabilna in ne drsi ter da se prisiski oprimejo, da se naprava ob tresljajih ne more prevrniti,
 - da električni kabel ne sega v delovno območje, tako da bi se lahko naprava zaradi nehotenega potega prevrnila.

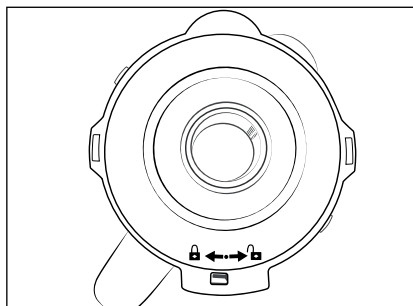
10. Upravljanje

⚠ OPOZORILO!

- Motor se izklopi, ko mešalni nastavek ③ odstranite z bloka motorja ⑥. Tako lahko pregledate, da je naprava še vklopljena. Motor se potem nepričakovano zažene, takoj ko je mešalni nastavek ③ nameščen. Zato:
 - Električni vtič vtaknite v vtičnico šele takrat, ko je mešalni nastavek ③ napolnjen, zaprt in nameščen.
 - Pred namestitvijo se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena ali da je električni vtič potegnjem iz vtičnice.
 - Pred odstranjevanjem mešalnega nastavka ③ ali odpiranjem pokrova ② napravo najprej izklopite, izvlcite električni vtič in počakajte, da se motor zaustavi.

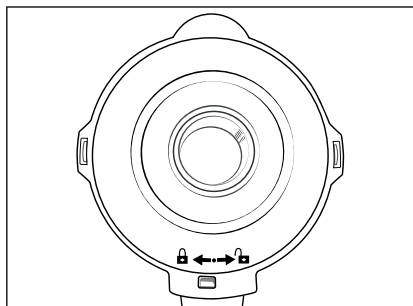
10.1. Polnjenje in namestitev mešalnega nastavka

- 1) Mešalni nastavek ③ obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da stoji ročaj mešalnega nastavka nad položajem . Mešalni nastavek ③ snemite naravnost navzgor z bloka motorja ⑥.
- 2) Odstranite pokrov ②, tako da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca v smeri položaja  (glejte sliko 1), da ga lahko dvignete in snamete.



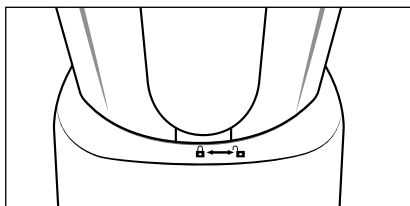
Slika 1

- 3) Dajte sestavine v mešalni nastavek ③.
- 4) Pokrov ② z zamikom znova trdno potisnite na mešalni nastavek ③. Pokrov ② zaprite, tako da ga v smeri urnega kazalca obrnete na položaj , da se slišno zaskoči (glejte sliko 2).



Slika 2

- 5) Pazite, da je izliv na mešalnem nastavku ③ zaprt.
- 6) Potisnite pokrov za odmerjanje ① do konca v odprtino pokrova.
- 7) Do konca napolnjen in zaprt mešalni nastavek ③ postavite na blok motorja ⑥. V ta namen uporabite odprtino na bloku motorja ⑥ in pri tem pazite, da ročaj mešalnega nastavka ③ kaže na simbol . Obrnite mešalni nastavek ③ v smeri urnega kazalca na položaj , tako da se slišno zaskoči. Motor je mogoče zagnati samo, ko je mešalni nastavek ③ nameščen tako, da je poravnán.



Slika 3

10.2. Izbira stopnje hitrosti

Ko je mešalni nastavek ③ do konca napolnjen in pravilno zaprt ter postavljen na blok motorja ⑥, lahko napravo vklopite.

Prestavite stikalo ⑤ na ...

- **stopnja 1**
za mešanje tekočin in pomešanje gostih živil;
- **stopnja 2**
za mešanje kašic ali napitkov in za pretlačevanje srednje trdnih živil;
- **stopnja P (impulzna funkcija)**
za kratko, močno impulzno delovanje, na primer za drobljenje ledenih kock ali čiščenje. Stikalo ⑤ se v tem položaju ne zaskoči, da ne more priti do preobremenitve motorja. Stikalo ⑤ zato v tem položaju držite le kratek čas.

ⓘ Opomba

- Mešalni nastavek ③ napolnite z največ 10–12 ledenimi kockami s stranico največ 2,5 cm. Sicer naprava ledenih kock ne zmelje optimalno.
- Pri mešanju tekočin (stopnja 1) priporočamo največ 60 sekund časa obdelave naenkrat.

10.3. Dodajanje med delovanjem

⚠ OPOZORILO!

- Če želite kaj dodati med delovanjem, smete odpreti izključno za ta namen predviden pokrov za odmerjanje ①. Nikoli ne odpirajte pokrova ②.

- Med delovanjem naprave v mešalni nastavek ❸ nikoli ne vtikajte jedilnega pribora ali predmetov za mešanje. Če se ti deli dotaknejo hitro vrtečih se nožev ❹, obstaja zelo velika nevarnost telesnih poškodb!

Če želite med delovanjem kaj dodati:

- 1) Izvlecite pokrov za odmerjanje ❶ iz pokrova ❷.
- 2) V napravo dajte sestavine.
- 3) Potem potisnite pokrov za odmerjanje ❶ do konca v odprtino pokrova.

10.4. Snemanje mešalnega nastavka

Ko je predelava vstavljenih živil končana:

- 1) Najprej vedno prestavite stikalo ❺ v položaj izklopa (»0«) in izvlecite električni vtič.
- 2) Počakajte, da se motor povsem ustavi, preden mešalni nastavek ❸ snamete z bloka motorja ❻. V ta namen mešalni nastavek ❸ zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da je ročaj mešalnega nastavka nad položajem . Mešalni nastavek ❸ snemite naravnost navzgor z bloka motorja ❻.

11. Koristni nasveti

- Za doseganje najboljših rezultatov pri mletju živil v mešalni nastavek ❸ postopoma dodajajte manjše količine, namesto da bi naenkrat dodali večjo količino.
- Kadar predelujete trdne sestavine, jih narežite na majhne koščke (2–3 cm).
- Sadju ali zelenjavi za mletje dodajte najmanj 50 ml tekočine.
- V mešalni nastavek ❸ najprej nalijte bolj goste sestavine, npr. jogurt. Če med mešanjem mešalnik ne zajame vseh sestavin, snemite mešalni nastavek ❸ z bloka motorja ❻, odstranite pokrov ❷ in sestavine premešajte, npr. z žlico. Mešalni nastavek ❸ z zaprtim pokrovom ❷ znova namestite na blok motorja ❻ in nadaljujte postopek mešanja.
- Pri mešanju tekočih sestavin začnite z malo tekočine. Nato skozi odprtino v pokrovu postopoma dodajajte več tekočine.
- Če pri delujočem mešalniku na vrh zaprtega mešalnika položite dlan, lahko napravo s tem dobro stabilizirate.
- Za mešanje trdnih ali zelo gostih živil je lahko priročna uporaba stopnje P, da preprečite zatikanje noža ❹.

❶ Opomba

- Naprave ne uporabljajte za mletje soli, rjavega ali belega sladkorja, npr. za izdelavo sladkorja v prahu.

12. Čiščenje

⚠ NEVARNOST!

Preden začnete čistiti mešalnik in njegove dele:

- Preverite, ali je naprava izklopljena in električni vtič izvlečen iz vtičnice.



Bloka motorja ❻ nikakor ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine. Tako ravnanje lahko povzroči smrtno nevarnost zaradi električnega udara in poškoduje napravo.

- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Sicer je prisotna smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nikoli ne segajte v mešalni nastavek **3**, še zlasti ne med delovanjem. Noži **4** so izredno ostri!

⚠ POZOR!

- ▶ Za površine iz umetne mase ne uporabljajte topil ali abrazivnih čistil, saj jih lahko poškodujete.

12.1. Čiščenje mešalnega nastavka

- Mešalni nastavek **3** čistite samo s čistilno krtačo z dolgim ročajem, da se ne morete poškodovati na nožih **4**.
- Očistite pokrov za odmerjanje **1** in pokrov **2** v blagi milnici.

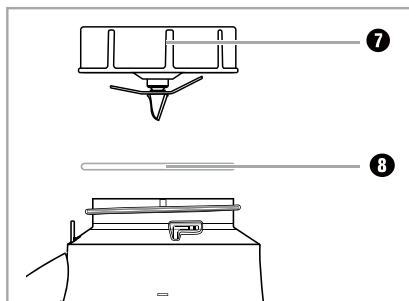
i Opomba



Pokrov **2**, pokrov za odmerjanje **1** in mešalni nastavek **3** z noži **4** lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Dele po možnosti odložite v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite, da se ne zataknejo.

- Če želite napravo očistiti takoj po koncu uporabe, boste v večini primerov dosegli dovolj higienično čistočo takole: Napolnite mešalni nastavek **3** s 500 ml vode in dodajte nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje. Zaprite pokrov **2** in mešalni nastavek **3** namestite na blok motorja **6**. Vtaknite električni vič v vtičnico in nekajkrat vklopite impulzno funkcijo, da se noži **4** z največjim številom vrtljajev vrtijo skozi vodo. Potem mešalni nastavek **3** sperite z veliko čiste vode, da odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje.

- Za lažje odstranjevanje trdovratne umazani-je lahko nastavek z noži **7** ločite od posode mešalnega nastavka **3**:



Slika 4

- 1) Snemite mešalni nastavek **3** z bloka motorja **6**. Za večjo stabilnost odstranite pokrov **2**, tako da ga tako daleč zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca v smeri položaja **↺** (glejte sliko 1), da ga lahko snamete navzgor.
- 2) Napravo postavite na glavo in zavrtite nastavek z noži **7** v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ga lahko ločite od posode mešalnega nastavka **3**.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Z noži **4** ravajte previdno. So zelo ostri.
- 3) Oba dela dobro očistite v blagi milnici.

i Opomba

- ▶ Po potrebi lahko tesnilni obroč **8** vzamete iz nastavka z noži **7**. Povlecite tesnilni obroč **8** iz nastavka z noži **7** in tega očistite v blagi milnici. Potem tesnilni obroč **8** splaknite s čisto vodo.



Mešalni nastavek **3** in nastavek z noži **7** lahko tudi očistite v pomivalnem stroju.

- 4) Preden napravo znova sestavite, vse dele dobro osušite.
- 5) Nastavek z noži **7** znova namestite na posodo mešalnega nastavka **3** in ga privijte z obratom v smeri urnega kazalca. Pazite, da je tesnilni obroč **8** pravilno vstavljen.

12.2. Čiščenje bloka motorja

- 1) Površine očistite z vlažno krpo. Po potrebi dajte na krpo še blago sredstvo za pomivanje. Površine obrišite še s krpo, navlaženo samo z vodo, da odstranite morebitne ostanke sredstva za pomivanje. Nato površine dobro osušite.
- 2) Pri vsakem čiščenju preverite, da stikala na dotik v nastavku za mešalni nastavek **3** ne ovirajo ostanki umazanije. Če morebitnih ovir ne morete sprostiti z vogalom lista papirja, se obrnite na servisno službo. Nikoli ne uporabite trdega predmeta, saj se lahko stikalo na dotik poškoduje.
- 3) Morebitno umazanijo na spodnji strani bloka motorja **6** odstranite izključno s suho krpo ali čopičem za prah. Pazite, da nič ne vdre v odprtine za zračenje na napravi.

13. Shranjevanje

- 1) Če mešalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga temeljito očistite (glejte poglavje **12. Čiščenje**).
- 2) Napravo hranite na hladnem, suhem mestu.

14. Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalazo zavrzite na okolju prijazen način.

15. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

16. Pooblašteni serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 500273_2504

17. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPENASS
HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek
v garancijskem roku ob normalni in pravilni
uporabi brezhibno deloval in se zavezuje-
mo, da bomo ob izpolnjenih spodaj nave-
denih pogojih odpravili morebitne pomanj-
kljivosti in okvare zaradi napak v materialu
ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek
zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike
Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od da-
tuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga
je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima
lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali
oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik
najprej zahteva odpravo napak. O napaki
mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali
pooblaščen servis (kontaktna številka in
elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob
uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski
list in račun, kot potrdilo in dokazilo o naku-
pu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam,
da pred tem natančno preberete navodila o
sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva,
ko je proizvajalec ali pooblaščen servis pre-
jel zahtevo za odpravo napake. Če napake
v tem roku niso odpravljene, mora proizvaja-
lec potrošniku brezplačno zamenjati blago z
enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se
lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga,
narave in resnosti neskladnosti ter napora,
ki je potreben za dokončanje popravila ali
zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je
potreben za dokončanje popravila, vendar
največ za 15 dni. O številu dni podaljšane-
ga roka in razlogih za podaljšanje mora biti
potrošnik obveščen pred potekom 30 dnev-
nega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja
v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago
ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od
proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine
ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno
zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potro-
šnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo
imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30
dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob
predložitvi blaga od proizvajalca takoj zah-
teva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis
lahko potrošniku za čas popravila blaga,
za katero je bila izdana obvezna garancija,
zagotovi brezplačno uporabo podobnega
blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zago-
tovi nadomestnega blaga v začasno upora-
bo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo,
ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati
od trenutka, ko je zahteval popravilo ali
zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo,
prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri
odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi
blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave
bistvenega dela blaga z novim se potrošniku
izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepoo-
blaščeni servis ali nepooblaščen oseba,
kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te
garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje iz-
delka morajo biti lastnosti stvari same in ne
vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma
prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljav-
ljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal
priloženih navodil za sestavo in uporabo
izdelka ali če je izdelek kakorkoli spreme-
njen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

1. Úvod	26
2. Účel použití	26
3. Obsah balení	26
4. Popis přístroje	26
5. Technické údaje	26
6. Použitá výstražná upozornění a symboly	27
7. Bezpečnost	28
8. Vybalení	30
9. Umístění	30
10. Ovládání	30
10.1. Naplnění a montáž mixovacího nástavce	30
10.2. Volba stupně rychlosti	31
10.3. Naplnění při provozu	31
10.4. Sejmутí mixovacího nástavce	31
11. Užitečné pokyny	31
12. Čištění	32
12.1. Čištění mixovacího nástavce	32
12.2. Čištění motorového bloku	33
13. Úschova	33
14. Likvidace	33
15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	33
15.1. Servis	34
15.2. Dovozce	34

1. Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje. Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

2. Účel použití

Tento přístroj je určen výlučně pro ...

- míchání, mixování a míšení potravin a drcení kostek ledu (tzv. „Crushen“),
- soukromému domácímu použití v suchých místnostech, pro potraviny v běžném množství.

Tento přístroj není určen ke ...

- mletí bylinek, cibule, masa a tvrdých částí potravin jako jsou např. ořechy, jádra, velká zrna nebo stonky,
- výroba ořechového pyré,
- zpracování materiálů, které nejsou potravinami,
- živnostenské nebo průmyslové použití,
- použití ve vlhkém prostředí nebo venku,
- zpracování horkých/vroucích tekutin.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou určeny pro tento přístroj. Jiné díly nemusí být dostatečně vhodné nebo bezpečné!

3. Obsah balení

Po vybalení zkontrolujte kompletnost dodávky. Balení obsahuje:

- blok motoru se síťovým kabelem a zástrčkou
- mixovací nástavec
- víko
- plnicí kryt
- návod k obsluze

4. Popis přístroje

- 1 Plnicí kryt
- 2 Víko
- 3 Mixovací nástavec
- 4 Řezací nůž
- 5 Spínač
- 6 Blok motoru
- 7 nástavec řezacího nože
- 8 těsnicí kroužek
- 9 stupnice

5. Technické údaje

Jmenovité napětí	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Jmenovitý výkon	500 W
Příkon ve vypnutém stavu	≤0,1 W
Kapacita nádoby	cca 2,1 litru
Užitečný objem	1,5 litrů
Třída ochrany	II / 
Doba nepřetržitého mixování	3 minuty

Krátká provozní doba udává, jak dlouho je možné s přístrojem pracovat, aniž by se přehřál, a tím poškodil motor. Po uplynutí udané krátké provozní doby musí zůstat přístroj vypnutý do té doby, než motor zchladne.

6. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Střídavý proud/napětí

	Třída ochrany II: ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací.
	Neponořujte do vody!
	Nepoužívejte tento přístroj ve vaně, ve sprše nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

7. Bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Zajistěte, aby nikdy nedošlo k ponoření bloku motoru, síťového kabelu nebo síťové zástrčky do vody nebo do jiné tekutiny.
- Používejte přístroj výhradně v suchých místnostech, nikdy venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy neprovlhnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Po použití zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť je-li zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli je přístroj v bezvadném stavu. Přístroj se nesmí používat, pokud vykazuje viditelná poškození, zejména na bloku motoru nebo mixovacím nástavci.
- Bude-li přístroj vydávat neobvyklé zvuky nebo zápach, resp. nebude-li správně fungovat, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Nesahejte nikdy do mixovacího nástavce, zejména ne za provozu. Nože jsou extrémně ostré!
- Pokud je zařízení v chodu, víko neotvírejte.
- Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než je popsáno v tomto návodu.
- Nikdy nestrkejte do nástavce části příborů nebo vařečky, dokud je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí vážného zranění, pokud se tyto předměty dotknou rychle se otáčejících nožů!
- Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.
- Nenechávejte přístroj pracovat bez dohledu, abyste v případě nebezpečí mohli ihned zareagovat.

- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- Přístroj nesmějí používat děti.
- Přístroj a jeho přípojný kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Buďte opatrní při manipulaci s přístrojem. Nože jsou velmi ostré!
- Buďte opatrní při vyprazdňování mixéru! Nože jsou velmi ostré!
- Buďte opatrní při čištění přístroje! Nože jsou velmi ostré!
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ještě předtím, než vyměníte příslušenství nebo se dotknete dílů, které byly během provozu v pohybu.
- Mixovací nástavec používejte pouze s dodaným blokem motoru!
- Před sejmutím mixovacího nástavce z bloku motoru se vždy ujistěte, že je mixér vypnutý!
- Mixér používejte pouze tehdy, když je víko nebo ochranné zařízení v pracovní poloze, jak je uvedeno v pokynech.
- Nikdy nevkládejte ruku do nádoby, když je na stojanu.
- Vždy používejte vhodný nástroj, např. stěrku, k posunutí potravin dolů.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte přístroj v místě přímého slunečního záření nebo v tepelném dosahu zařízení generujících teplo.
- Nikdy do mixovacího nástavce nelijte vařící tekutiny! Nechte je nejprve zchladnout na vlažnou teplotu.

- Neprovozujte nikdy přístroj v prázdném stavu, t.j. bez přísad v mixovacím nástavci.

8. Vybalení

- Odstraňte z přístroje všechny části balení nebo ochranné fólie. Obal uschovejte pro chráněné skladování, nebo zaslání, např. v případě potřeby opravy.
- Před použitím přístroje se ujistěte, zda není přístroj poškozený, také zkontrolujte síťový kabel se zástrčkou a veškeré příslušenství a součásti přístroje.
- Před prvním použitím stabilního mixéru vyčistěte pečlivě všechny součásti (viz **12. Čištění**).

9. Umístění

Jakmile jste vyčistili všechny díly, jak je uvedeno v kapitole **12. Čištění**:

- Umístěte přístroj tak, aby, ...
 - zástrčka byla okamžitě dosažitelná, aby mohla být v případě nebezpečí ihned vytáhena ze zásuvky,
 - stál stabilně a nemohl proklouznout, a aby se přísavky mohly dobře uchytit napevno, a aby v případě vibrací nedošlo k převrácení spotřebiče,
 - aby kabel ó nezasahoval do pracovní oblasti a nehrozilo převrnutí přístroje v důsledku nechtěného zachycení kabelu.

10. Ovládání

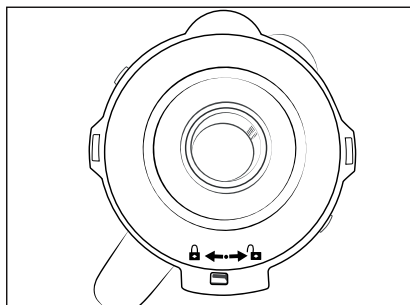
⚠ VÝSTRAHA!

- Motor se vypne, jakmile se mixovací nástavec ③ sejme z bloku motoru ⑥. Pak lze snadno přehlédnout, že je přístroj ještě pořád zapnutý. Motor se pak neočekávaně spustí, jakmile se nasadí mixovací nástavec ③. Proto:
 - Síťovou zástrčku zastrčte do zásuvky až tehdy, když je mixovací nástavec ③ naplněn, uzavřen a nasazen.
 - Před nasazením se ujistěte, zda je přístroj vypnutý nebo je vytáhnutá síťová zástrčka.

- Nejprve stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, než se motor zastaví, a až poté sejměte mixovací nástavec ③ nebo otevřete víko ②.

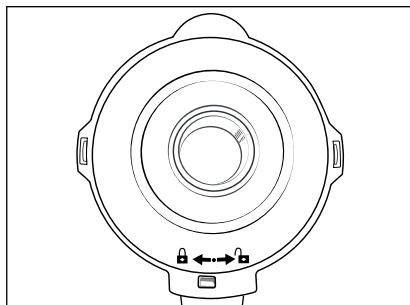
10.1. Naplnění a montáž mixovacího nástavce

- 1) Mixovacím nástavcem ③ otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť mixovacího nástavce nebude umístěna nad pozici . Sejměte mixovací nástavec ③ rovně nahoru z bloku motoru ⑥.
- 2) Sejměte víko ② jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do pozice  (viz obr. 1), dokud jej nebudete moci stáhnout směrem nahoru.



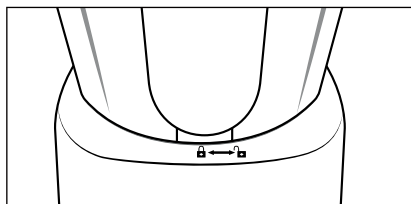
Obr. 1

- 3) Naplňte suroviny do mixovacího nástavce ③.
- 4) Posunutě víko ② opět pevně přitlačte na mixovací nástavec ③. Zavřete víko ② jeho otáčením ve směru hodinových ručiček do pozice , dokud slyšitelně nezaskočí (viz obr. 2).



Obr. 2

- 5) Dbejte na to, aby byl na mixovací nastavec **3** uzavřen také výlevkový zobáček.
- 6) Zatlačte plnicí kryt **1** až na doraz do otvoru víka.
- 7) Nasadíte naplněný a uzavřený mixovací nástavec **3** na blok motoru **6**. K tomu použijte vybrání na bloku motoru **6** a dbejte přitom na to, aby rukojeť mixovacího nastavce **3** ukazovala na symbol . Otočte mixovací nástavec **3** ve směru hodinových ručiček ve směru pozice  (viz obr. 3), dokud slyšitelně nezaskočí. Až když je mixovací nástavec **3** správně nasazený, může se spustit motor.



Obr. 3

10.2. Volba stupně rychlosti

Když je mixovací nástavec **3** zcela naplněný a úplně uzavřený nasazen na bloku motoru **6**, můžete přístroj zapnout.

Nastavte spínač **5** na ...

- **Stupeň 1**
k mixování kapalin a míchání hustých potravin
- **Stupeň 2**
k mixování kaše nebo koktejlů a k rozmixování středně tuhých potravin
- **Stupeň P (pulzní funkce)**
pro krátký, silný impulzní provoz, např. pro drcení kostek ledu nebo k čištění. Spínač **5** se v této poloze nezaaretuje, aby se nepřetížil motor. Držte proto spínač **5** v této poloze jen krátce.

Upozornění

- Naplňte mixovací nástavec **3** maximálně 10–12 kostkami ledu s maximální délkou hrany 2,5 cm. Přístroj jinak kostky ledu optimálně nerozdrť.

- Při mixování tekutin (stupeň 1) doporučujeme dobu zpracování max. 60 sek. vkuse.

10.3. Naplnění při provozu

VÝSTRAHA!

- Pokud chcete něco doplnit během provozu, můžete otevřít pouze k tomu určený plnicí kryt **1**. V žádném případě neotvírejte víko **2**.
- Nikdy nevkládejte přístroje nebo míchací předměty do mixovacího nastavce **3**, dokud je přístroj v provozu. Hrozí velké nebezpečí zranění při dotyku s velmi rychle rotujícím řezacím nožem **4**!

Aby se mohlo doplňovat v provozu:

- 1) Vytáhněte plnicí kryt **1** z víka **2**.
- 2) Vypněte složkách.
- 3) Plnicí kryt **1** poté zatlačte opět do otvoru víka.

10.4. Sejmутí mixovacího nastavce

Když je zpracování naplněných potravin ukončeno:

- 1) Vždy nastavte nejprve spínač **5** do polohy vyp. („0“) a vytáhněte síťovou zástrčku.
- 2) Než sejměte mixovací nástavec **3** z bloku motoru **6**, vždy počkejte, než se motor zastaví. Mixovacím nástavcem **3** otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť mixovacího nastavce nebude umístěna nad pozici . Sejměte mixovací nástavec **3** rovně nahoru z bloku motoru **6**.

11. Užitečné pokyny

- Aby bylo možno při rozmělnění pevných potravin dosáhnout těch nejlepších výsledků, do nastavce **3** postupně přidávejte jen malé dávky a nepřidávejte najednou velká množství.
- Pokud zpracováváte pevné potraviny, rozkrájte je na malé kousky (2-3 cm).
- Při mixování ovoce nebo zeleniny přidejte alespoň 50 ml tekutiny.

- Nejprve do mixovacího nástavce ❸ dejte hustší přísady, např. jogurt. Pokud se během mixování nezachytí všechny přísady, sejměte mixovací nástavec ❸ z bloku motoru ❹, sejměte víko ❷ a zamíchejte přísady např. lžící. Nasaďte mixovací nástavec ❸ s uzavřeným víkem ❷ opět na blok motoru ❹ a pokračujte v mixování.
- Při mixování tekutých přísad nejprve začněte malým množstvím tekutiny. Pak postupně otvorem v krytu přidávejte více tekutiny.
- Přístroj můžete za chodu stabilizovat tím, že nahoru na uzavřený mixér položíte ruce.
- Pro míchání pevných nebo velmi hustých potravin může být výhodné použít stupeň P, aby nedošlo k zaseknutí řezacího nože ❹.

❗ Upozornění

- ▶ Nepoužívejte přístroj ke mletí hrubých zrn jedlé soli, rafinovaného nebo bílého cukru, například na výrobu práškového cukru.

12. Čištění

⚠ VÝSTRAHA!

Než se pustíte do čištění mixéru a jeho dílů:

- ▶ Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a zástrčka je vytažená.

 Blok motoru ❹ se v žádném případě nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Hrozí tak nebezpečí ohrožení života úderem elektrickým proudem a přístroj se může poškodit.

- ▶ Nikdy neotvírejte plášť přístroje. Jinak by mohlo dojít k nebezpečí nehody a ohrožení života v důsledku zásahu elektrického proudu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nesahejte do mixovacího nástavce ❸, zejména pokud je v provozu. Řezací nože ❹ jsou extrémně ostré!

❗ POZOR!

- ▶ Na plochy z umělé hmoty nepoužívejte žádná ředidla ani abraziva. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození.

12.1. Čištění mixovacího nástavce

- Nástavec ❸ čistěte jen kartáčem na nádobí s dlouhou rukojetí, tak abyste se nemohli zranit o nože ❹.
- Umyjte plnicí kryt ❶ a víko ❷ v jemném mýdlovém roztoku.

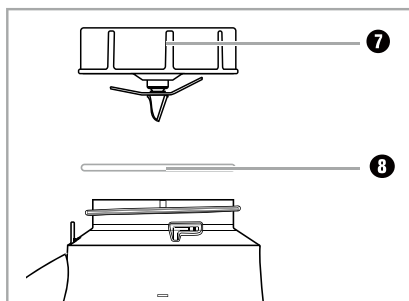
❗ Upozornění



Víko ❷, plnicí kryt ❶ a mixovací nástavec ❸ s řezacím nožem ❹ můžete mýt také v myčce nádobí.

Položte díly dle možnosti do horního koše myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily.

- Pokud přístroj čistíte ihned po použití, docílíte ve většině případů dostatečně hygienického vyčištění následující alternativou: Do mixovací nádoby ❸ nalijte 500 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku. Uzavřete víko ❷ a nasaďte mixovací nástavec ❸ na blok motoru ❹. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky a několikrát stiskněte pulzní funkci, aby řezací nože ❹ proplouvaly vodou s maximálními otáčkami. Mixovací nástavec ❸ poté vypláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily všechny zbytky mycího prostředku.
- Aby bylo možné lépe odstranit nepoddajné nečistoty, můžete nástavec řezacího nože ❹ uvolnit z nádoby mixovacího nástavce ❸:



Obr. 4

- 1) Sejměte mixovací nástavec ❸ z bloku motoru ❹. Pro lepší stabilitu sejměte víko ❷ jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do polohy  (viz obr. 1), dokud ho nebudete moci stáhnout směrem nahoru.

- 2) Přístroj postavte vzhůru nohama a nástavec řezacího nože ⑦ otáčejte proti směru hodinových ručiček tak, aby se uvolnil z nádoby mixovacího nástavce ③.

VÝSTRAHA!

- S řezacími noži ④ zacházejte opatrně. Jsou velmi ostré.

- 3) Obě části umyjte důkladně v jemném mýdlovém roztoku.

Upozornění

- Podle potřeby lze těsnicí kroužek ⑧ sejmut z nástavce řezacího nože ⑦. Vytáhněte těsnicí kroužek ⑧ z nástavce řezacího nože ⑦ a vyčistěte ho v jemném mýdlovém roztoku. Poté těsnicí kroužek ⑧ opláchněte čistou vodou.



Mixovací nástavec ③ a nástavec řezacího nože ⑦ lze mýt také v myčce nádobí.

- 4) Všechny díly před opětovným smontováním důkladně osušte.
- 5) Nástavec řezacího nože ⑦ opět nasadte na nádobu mixovacího nástavce ③ a utáhněte ve směru hodinových ručiček. Dbejte na to, aby byl správně nasazen těsnicí kroužek ⑧.

12.2. Čištění motorového bloku

- 1) Povrchy očistěte vlhkým hadříkem. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný mycí prostředek. Abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku, povrchy otřete hadříkem namočeným pouze vodou. Poté povrchy vytřete do sucha.
- 2) Při každém čištění zkontrolujte, aby kontaktní spínač v uložení nástavce ③ nebyl zablokovan zbytky nečistot. Nemůžete-li tyto zbytky nečistot odstranit růžkem listu papíru, obraťte se na zákaznický servis. V žádném případě nepoužívejte tvrdý předmět, kontaktní spínač by se tím mohl poškodit.
- 3) Odstraňte případné nečistoty na spodní straně bloku motoru ⑥ výhradně suchým hadříkem nebo prachovým štětečkem. Zajistěte, aby nepronikly větracími otvory do přístroje.

13. Úschova

- 1) Nepoužívejte-li mixér delší dobu, řádně jej vyčistěte (viz kapitolu **12. Čištění**).
- 2) Mixér uchovávejte na chladném a suchém místě.

14. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem.

Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikcích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 500273_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek, pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 500273_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 500273_2504

15.2. Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	36
2. Používanie primerané účelu	36
3. Rozsah dodávky	36
4. Opis prístroja	36
5. Technické údaje	36
6. Použité výstražné upozornenia a symboly	37
7. Bezpečnostné pokyny	38
8. Vybalenie	40
9. Postavenie	40
10. Obsluha	40
10.1. Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca	40
10.2. Výber stupňa rýchlosti	41
10.3. Naplnenie počas prevádzky	41
10.4. Odobratie mixovacieho nadstavca	42
11. Užitočné upozornenia	42
12. Čistenie	42
12.1. Čistenie mixovacieho nástavca	42
12.2. Čistenie bloku motora	43
13. Uskladnenie	44
14. Likvidácia	44
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	44
15.1. Servis	45
15.2. Dovozca	45

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

2. Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na ...

- zmiešanie, mixovanie, miešanie potravín a na drvenie ľadových kociek (tzv. „drobenie“),
- výlučne v domácnosti používané množstvá a len na súkromné používanie v domácnosti a v suchých priestoroch.

Tento prístroj nie je určený na ...

- rozomletie byliniek, cibule, mäsa a tvrdých potravín, ako sú orechy, semenka, väčšie zrná alebo stonky,
- výroba orechového masla,
- spracovávanie materiálov, ktoré nie sú potravinami,
- používanie na priemyselné alebo komerčné účely,
- používanie vo vlhkom prostredí alebo vonku,
- spracovanie horúcich/variácií sa tekutín.

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely, ktoré sú určené pre tento prístroj. Iné diely nemusia byť dostatočne vhodné alebo bezpečné!

3. Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte kompletnosť dodávky. Súčasťou dodávky je:

- blok motora, sieťový kábel a zástrčka
- mixovací nástavec
- kryt
- plniace veko
- návod na používanie

4. Opis prístroja

- 1 plniace veko
- 2 kryt
- 3 mixážny nástavec
- 4 nôž
- 5 svietiaci prvok
- 6 spínač
- 7 Nadstavec rezacieho noža
- 8 Tesniaci krúžok
- 9 Stupnica

5. Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	500 W
Príkon vo vypnutom stave	≤0,1 W
Kapacita	cca 2,1 litra
Užitočný objem	1,5 litra
Trieda ochrany	II / □
Krátkodobá prevádzka	3 minúty

Krátkodobá prevádzka udáva, ako dlho sa môže prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a došlo k jeho poškodeniu. Po uvedenej dobe krátkodobej prevádzky musí zostať prístroj vypnutý dovtedy, dokiaľ motor nevychladne na izbovú teplotu.

6. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie

	Trieda ochrany II: ochrana vďaka dvojitej alebo zosilnenej izolácii.
	Neponárať do vody!
	Vhodné na umývanie v umývačke riadu.
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

7. Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Uistite sa, že sa blok motora, sieťový kábel a sieťová zástrčka nikdy neponoria do vody ani do iných tekutín.
- Prístroj používajte výlučne v suchých priestoroch, nikdy ho nepoužívajte vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- Dbajte na to, aby prírodný kábel počas prevádzky nikdy nebol mokrý ani vlhký. Umiestnite ho tak, aby sa nemohol nikde privrieť ani iným spôsobom poškodiť.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Po použití zástrčku vždy vytiahnite zo zásuvky. Samotné vypnutie nie je postačujúce, pretože pokiaľ je zástrčka v zásuvke, v zariadení je ešte stále napätie.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či je v bezchybnom stave. Prístroj sa nesmie používať, ak sú na ňom viditeľné škody, zvlášť na bloku motora alebo mixovacom nastavci.
- Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zistíte, že sa vytvára neobvyklý dym alebo zápach, alebo v prípade nesprávneho fungovania prístroja.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nesiahajte rukou do mixovacieho nastavca, hlavne nie počas prevádzky. Nože sú mimoriadne ostré!
- Neotvárajte kryt, keď je prístroj v prevádzke.
- Nikdy nedávajte do mixovacieho nastavca časti príboru ani predmety na miešanie, dokiaľ je prístroj v prevádzke. Ak sa tieto dotknú veľmi rýchlo sa otáčajúcich nožov, hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajte prístroj v chode bez dozoru, aby ste mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo zareagovať.

- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely, ako je popísané v tomto návode.
- Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia.
- Pokiaľ nie je prístroj pod dohľadom a pred zložením, rozoberaním alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
- Tento prístroj nesmú používať deti.
- Prístroj a jeho prípojný kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Pri zaobchádzaní s prístrojom postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- Pri vyprázdňovaní mixovacieho nástavca postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- Pri čistení prístroja postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- Skôr než začnete s výmenou príslušenstva alebo sa dotknete dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, prístroj vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Mixovací nástavec používajte len s dodaným blokom motora!
- Skôr než odoberiete mixovací nástavec z bloku motora sa presvedčte, či je mixér vždy vypnutý!
- Mixér používajte iba vtedy, keď je veko alebo ochranné zariadenie v prevádzkovej polohe, ako je uvedené v návode.
- Nikdy nekladajte ruku do nádoby, keď je na stojane.
- Vždy používajte vhodný nástroj, napr. stierku, na posunutie jedla nadol.

❗ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte prístroj na miestach, kam dopadajú priame slnečné lúče alebo kde pôsobí teplo zo zariadení vyžarujúcich teplo.
- Nikdy nedávajte vriace tekutiny do mixovacieho nástavca! Najprv ich nechajte vychladnúť na teplotu tela.
- Nikdy nepoužívajte prístroj naprázdno, tj. bez surovín v mixovacom nástavci.

8. Vybalenie

- Odstráňte z prístroja všetky časti obalu a ochranné fólie. Odložte si obal, aby ste mohli prístroj uskladniť chránený, alebo aby ste ho mohli poslať na prípadnú opravu.
- Pred používaním prístroja sa presvedčte, či nie je poškodený, či nemá poškodený sieťový kábel so zástrčkou a či nie sú poškodené aj všetky ostatné diely prístroja a jeho príslušenstvo.
- Pred prvým používaním mixéra starostlivo vyčistite všetky jeho diely (pozri **12. Čistenie**).

9. Postavenie

Po vyčistení všetkých dielov tak, ako je opísané v časti **12. Čistenie**:

- Postavte prístroj tak, ...
 - aby elektrická zástrčka bola stále dostupná, aby ste ju mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
 - aby stál stabilne a bez šmýkania, aby sa prísavky pevne prichytili a aby sa prístroj pri vibráciách neprevrátil.
 - aby sieťový kábel nezasahoval do pracovného priestoru a aby sa prípadným nechceným potiahnutím za neho prístroj nemohol prevrátiť.

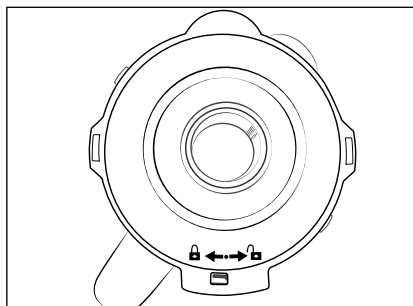
10. Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

- Motor sa vypne, hneď ako sa mixovací nadstavec ③ odoberie z bloku motora ⑥. Preto sa môže prehliadnuť, že stroj je stále zapnutý. Keď sa potom namontuje mixovací nadstavec ③, motor sa nečakane spustí. Preto:
 - Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky až potom, keď je mixovací nadstavec ③ naplnený, zatvorený a nasadený.
 - Pred montážou sa vždy uistite, či je prístroj vypnutý a sieťová zástrčka je vytiahnutá.
 - Najprv vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie motora, skôr než odoberiete mixovací nadstavec ③ alebo otvoríte kryt ②.

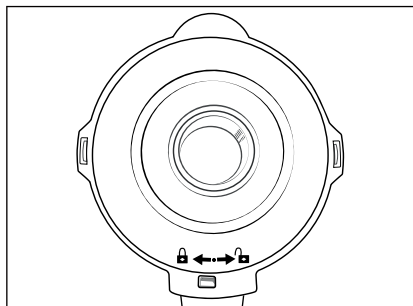
10.1. Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca

- 1) Otáčajte mixovacím nadstavcom ③ proti smeru hodinových ručičiek, kým rukoväť mixovacieho nadstavca nebude nad polohou . Odoberte mixovací nadstavec ③ z bloku motora ⑥ rovno nahor.
- 2) Odstráňte kryt ② tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek v smere polohy  (pozri obr. 1) dovtedy, kým ho nebudete môcť vytiahnuť smerom nahor.



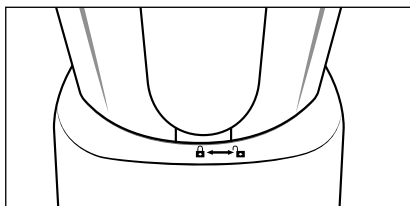
Obr. 1

- 3) Prísady dajte do mixovacieho nadstavca ③.
- 4) Prítlačením znovu pevne nasadíte kryt ② na mixovací nadstavec ③. Zatvorte kryt ② tak, že ho budete otáčať v smere hodinových ručičiek do polohy  dovtedy, kým počutelne nezapadne (pozri obr. 2).



Obr. 2

- 5) Dbajte na to, aby bol zatvorený vylievací výstupok na mixovacom nadstavci ③.
- 6) Zatláčte plniace veko ① až na doraz do otvoru krytu.
- 7) Nasadíte naplnený a zatvorený mixovací nadstavec ③ na blok motora ⑥. Použite na to výrezy na bloku motora ⑥ a dbajte pritom na to, aby rukoväť mixovacieho nadstavca ③ ukazovala na symbol . Otáčajte mixovacím nadstavcom ③ v smere hodinových ručičiek do polohy  (pozri obr. 3) dovtedy, kým počutelne nezapadne. Motor sa môže spustiť len vtedy, keď je mixovací nadstavec ③ nasadený tak, aby lícoval.



Obr. 3

10.2. Výber stupňa rýchlosti

Keď je mixovací nadstavec ③ naplnený, dobre uzavretý a stojí na bloku motora ⑥, môžete prístroj zapnúť.

Nastavte spínač ⑤ na...

■ Stupeň 1

na mixovanie tekutín a miešanie hustých potravín

■ Stupeň 2

na mixovanie kaše alebo kokteíllov a na mixovanie stredne tuhých potravín

■ Stupeň P (pulzná funkcia)

na krátku, silnú impulznú prevádzku, napr. na rozdrvenie kociek ľadu alebo na čistenie. Spínač ⑤ v tejto polohe nezapadne, aby sa nepreťažil motor. Preto podržte spínač ⑤ v tejto polohe len krátko.

ⓘ Upozornenie

- Do mixovacieho nadstavca ③ dajte len maximálne 10 – 12 kociek ľadu s maximálnou dĺžkou hrany 2,5 cm. V opačnom prípade prístroj kocky ľadu optimálne nerozdrtí.
- Pri mixovaní tekutín (stupeň 1) odporúčame čas prípravy max. 60 sekúnd naraz.

10.3. Naplnenie počas prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

- Keď chcete niečo pridať do prístroja počas prevádzky, môžete na to otvoriť iba určené plniace veko ①. V žiadnom prípade neotvárajte kryt ②.

- Nikdy nedávajte časti príborov alebo predmetov na miešanie do mixovacieho nastavca ③, kým je prístroj v prevádzke. Hrozí veľké nebezpečenstvo poranenia, keď sa dostanú do kontaktu s rýchlo sa otáčajúcim rezacím nožom ④!

Na napĺňanie prístroja počas prevádzky:

- 1) Vytiahnite plniace veko ① z krytu ②.
- 2) Naplňte prísady.
- 3) Následne zatlačte plniace veko ① znova do otvoru krytu.

10.4. Odobratie mixovacieho nastavca

Po dokončení spracovania vložených potravín:

- 1) Spínač ⑤ vždy prepnete do polohy VYP („0“) a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- 2) Počkajte najskôr na zastavenie motora, skôr než vytiahnete mixovací nastavec ③ z bloku motora ⑥. Otočte mixovacím nastavcom ③ proti smeru hodinových ručičiek, kým rukoväť mixovacieho nastavca nebude nad polohou . Odoberte mixovací nastavec ③ z bloku motora ⑥ rovno nahor.

11. Užitočné upozornenia

- Aby ste pri mixovaní pevných prísad dosiahli tie najlepšie výsledky, pridávajte do mixovacieho nastavca postupne viac malých porcií namiesto toho, aby ste do mixovacieho nastavca ③ dali veľké množstvo prísad.
- Keď spracováate pevné prísady, nakrájajte ich na malé kúsky (2 – 3 cm).
- Pri mixovaní ovocia alebo zeleniny pridajte aspoň 50 ml tekutiny.
- Do mixovacieho nastavca ③ naplňte najprv kašovitějšíe prísady, ako napr. jogurt. Ak by sa počas mixovania nezachytia všetky prísady, odoberte mixovací nastavec ③ z bloku motora ⑥, odstráňte kryt ② a prísady premiešajte napr. lyžicou. Nasadte mixovací nastavec ③ s uzavretým krytom ② znova na blok motora ⑥ a pokračujte v miešaní.

- Pri mixovaní tekutých prísad začnite najskôr s menším množstvom tekutiny. Cez otvor v kryte postupne prilievajte viac a viac tekutiny.
- Ak za chodu motora dáte ruku hore na zatvorený mixér, môžete tým prístroj dobre stabilizovať.
- Na miešanie pevných alebo veľmi hustých potravín môže byť užitočné použiť stupeň P, aby sa predišlo zaseknutiu noža ④.

! Upozornenie

- Nepoužívajte prístroj na zmenšenie zrnitosti soli, alebo rôznych druhov cukru, napríklad na získanie práškoveho cukru.

12. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Pred čistením mixéra a jeho jednotlivých dielov:

- Zaistíte, aby bol prístroj vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá zo siete.
- ⊘ V žiadnom prípade sa nesmie blok motora ⑥ ponárať do vody ani do iných tekutín. Pritom hrozí smrteľné nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom a prístroj sa môže poškodiť.
- Nikdy neotvárajte skriňu prístroja. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nesiahajte do mixovacieho nastavca ③, najmä nie počas prevádzky. Nože ④ sú mimoriadne ostré!

! POZOR!

- Na plochy z umelej hmoty nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiaci piesok, pretože inak by ste ich mohli poškodiť.

12.1. Čistenie mixovacieho nastavca

- Mixovací nastavec ③ čistíte len kefou na umývanie s dlhou rúčkou, aby ste sa nemohli poraniť o nože ④.

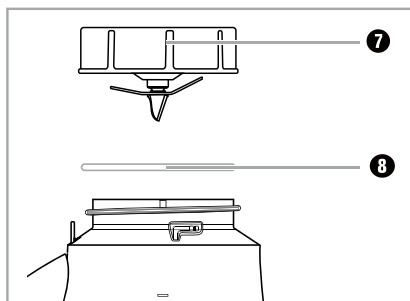
- Vyčistite plniace veko **1** a kryt **2** v jemnom mydlovom roztoku. Dávajte pozor na to, aby gumové tesnenie **9** sedelo správne, skôr ako sa kryt **2** znova použije.

i Upozornenie



Kryt **2**, plniace veko **1** a mixážny nástavec **3** s nožom **4** môžete umývať tiež v umývačke riadu. Diely vložte podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli.

- Keď prístroj čistíte hneď po používaní, vo väčšine prípadov ho dostatočne hygienicky vyčistíte takto:
Nalejte do mixovacieho nadstavca **3** 500 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného umývacieho prostriedku na riad. Zatvorte kryt **2** a nasadte mixovací nadstavec **3** na blok motora **6**. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky a viackrát aktivujte pulznú funkciu tak, aby sa nôž **4** otáčal vo vode maximálnymi otáčkami. Mixovací nadstavec **3** potom opláchnite veľkým množstvom čistej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky umývacieho prostriedku na riad.
- Aby bolo možné lepšie odstrániť zatvrdnuté nečistoty, môžete povoliť nadstavec rezacieho noža **7** z nádoby mixovacieho nadstavca **3**:



Obr. 4

- 1) Mixovací nadstavec **3** vyberte z bloku motora **6**. Pre lepšiu stabilitu odoberte kryt **2** tak, že ním budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek do polohy  (pozri obr. 1) dovtedy, kým ho nebudete môcť vytiahnuť smerom nahor.

- 2) Postavte prístroj hore dnom a otočte nadstavec rezacieho noža **7** proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa dal uvoľniť z nádoby mixovacieho nadstavca **3**.

⚠ VÝSTRAHA!

- S rezacími nožmi **4** manipulujte opatrne. Sú veľmi ostré.

- 3) Umyte dôkladne obe časti v jemnom mydlovom roztoku.

i Upozornenie

- V prípade potreby môžete vybrať tesniaci krúžok **8** z nadstavca rezacieho noža **7**. Vytiahnite tesniaci krúžok **8** z nadstavca rezacieho noža **7** a vyčistite ho v jemnom mydlovom roztoku. Tesniaci krúžok **8** potom opláchnite čistou vodou.



Mixovací nadstavec **3** a nadstavec rezacieho noža **7** môžete umývať aj v umývačke riadu.

- 4) Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť zmontujete dokopy.
- 5) Nadstavec rezacieho noža **7** nasadte znova na nádobu mixovacieho nadstavca **3** a dotiahnite ho v smere hodinových ručičiek. Dbajte na to, aby ste tesniaci krúžok **8** vložili správne.

12.2. Čistenie bloku motora

- 1) Povrchy vyčistite vlhkou handričkou. Podľa potreby dajte na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Vytrite vlhkou handričkou namočenou iba v čistej vode, aby ste odstránili prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Povrchy potom dobre vysušte.
- 2) Pri každom čistení kontrolujte, či nie je kontaktný spínač vo vyhlbenine mixovacieho nástavca **3** zanesený zvyškami nečistôt. Ak nemôžete prípadné prekážky uvoľniť rohom listu papiera, obráťte sa na zákaznícky servis. V žiadnom prípade nepoužite tvrdý predmet, lebo by sa tým mohol poškodiť kontaktný spínač.

- 3) Prípadné nečistoty na spodnej strane bloku motora **6** odstráňte výlučne suchou handrou alebo štetcom na prach. Dajte pozor na to, aby sa nič nedostalo do prístroja cez vetracie otvory.

13. Uskladnenie

- 1) Ak nebudete mixér po dlhšiu dobu používať, tak ho predtým poriadne vyčistíte (pozri kapitolu **12. Čistenie**).
- 2) Uskladnite mixér na suchom a chladnom mieste.

14. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad.

Prístroj je potrebné odovzdať na zariadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediškách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 500273_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 500273_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

15.1. Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 500273_2504

15.2. Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	48
2. Namjenska uporaba	48
3. Opseg isporuke	48
4. Opis uređaja	48
5. Tehnički podaci	48
6. Korištena upozorenja i simboli	49
7. Sigurnosne napomene	50
8. Raspakiranje	52
9. Postavljanje	52
10. Rukovanje	52
10.1. Punjenje i montiranje nastavka za miksanje	53
10.2. Odabir stupnja brzine	53
10.3. Punjenje tijekom rada	54
10.4. Skidanje nastavka za miksanje.	54
11. Korisne napomene	54
12. Čišćenje	55
12.1. Čišćenje nastavka za miksanje	55
12.2. Čišćenje bloka motora	56
13. Čuvanje	56
14. Zbrinjavanje	56
15. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	56
15.1. Servis	58
15.2. Uvoznik.	58

1. Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

2. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj isključivo je namijenjen za ...

- miješanje i piriranje namirnica te usitnjavanje kockica leda,
- normalne količine u kućanstvima, i samo u privatnim kućanstvima u suhim prostorijama.

Ovaj uređaj nije namijenjen za ...

- usitnjavanje bilja, luka, mesa i tvrdih namirnica kao što su orasi, sjemenke, velika zrna ili stabljike,
- za pripremu maslaca od orašastih plodova,
- obradu materijala koji nisu hrana,
- uporabu u gospodarske ili industrijske svrhe,
- uporabu u vlažnoj okolini ili na otvorenom,
- obradu vrućih/ključajućih tekućina.

Koristite samo pribor i rezervne dijelove koji su namijenjeni za ovaj uređaj. Drugi dijelovi mogu biti nedostatan prikladni ili sigurni!

3. Opseg isporuke

Nakon raspakiranja provjerite potpunost isporuke. U opsegu isporuke sadržani su:

- Blok motora, s mrežnim kabelom i mrežnim utikačem
- Nastavak za miksanje
- Poklopac
- Poklopac za doziranje
- Upute za uporabu

4. Opis uređaja

- ❶ Poklopac za doziranje
- ❷ Poklopac
- ❸ Nastavak za miksanje
- ❹ Nož
- ❺ Prekidač
- ❻ Blok motora
- ❼ Nastavak s nožem
- ❽ Brtveni prsten
- ❾ Skala

5. Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	500 W
Potrošnja energije u isključenom stanju	≤ 0,1 W
Kapacitet	oko 2,1 litara
Korisna zapremina	1,5 litara
Razred zaštite	II / □
Vrijeme KP	3 minute

Vrijeme KP (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava koliko dugo uređaj može biti u pogonu bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora biti isključen toliko dugo, dok se motor ne ohladi i dostigne sobnu temperaturu.

6. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute.
	Izmjenična struja / napon

	Razred zaštite II: Zaštita dvostrukom ili ojačanom izolacijom.
	Ne uranjajte u vodu!
	Može se prati u perilici posuđa.
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

7. Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uvjerite se da se blok motora, kabel za napajanje ili utikač nikada ne urone u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama i nikada na otvorenom ili u vlažnoj okolini.
- Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice. Samo isključivanje uređaja nije dovoljno, jer je u uređaju još uvijek prisutan mrežni napon sve dok se mrežni utikač nalazi u utičnici.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite njegovu ispravnost. Uređaj se ne smije koristiti ako su na njemu vidljiva oštećenja, posebice na bloku motora ili na nastavku za miksanje.
- Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primijetite neuobičajene zvukove ili nastanak dima, ili ako primijetite da uređaj ne radi kako treba.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne stavljajte ruke u nastavak za miksanje, a posebno dok uređaj radi. Noževi su jako oštri!
- Ne otvarajte poklopac dok uređaj radi.
- Uređaj ne ostavljajte da radi bez nadzora, kako biste u slučaju opasnosti mogli odmah reagirati.
- U nastavak za miksanje tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu nož koji se brzo okreće!

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ne koristite uređaj za druge svrhe od onih koje su opisane u ovim uputama.
- Zlouporaba uređaja može uzrokovati ozljede.
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti zbog načina rukovanja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Budite oprezni prilikom rukovanja uređajem. Noževi su vrlo oštri!
- Postupajte oprezno prilikom pražnjenja nastavka za miksanje! Noževi su vrlo oštri!
- Postupajte oprezno prilikom čišćenja uređaja! Noževi su vrlo oštri!
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije promjene pribora ili diranja dijelova koji se kreću tijekom rada.
- Uvijek provjerite je li mikser isključen prije nego ga podignete s bloka motora!
- Nastavak za miksanje koristite samo s isporučenim blokom motora!
- **⚠ Oprez ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !
- Mikser koristite samo kada je poklopac ili zaštitni uređaj u radnom položaju, kako je navedeno u uputama.
- Nikada nemojte stavljati ruku u posudu dok je na postolju.
- Uvijek koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu, za guranje hrane prema dolje.

❗ POZOR! Oštećenje proizvoda!

- Uređaj ne koristite u području izravnog sunčevog zračenja ili djelovanja topline uređaja za grijanje.
- Nastavak za miksanje nikada ne puniti ključajućim tekućinama ili vrlo vrućim namirnicama! Ostavite ih da se prethodno ohlade na temperaturu na kojoj ih možete dirati rukama!
- Uređaj nikada ne koristite ako je prazan, tj. bez sastojaka u nastavku za miksanje.

8. Raspakiranje

- Odstranite svu ambalažu ili zaštitne folije s uređaja. Ambalažu sačuvajte kako biste uređaj mogli čuvati u zaštićenom stanju, ili za slanje u slučaju da je potreban popravak.
- Prije korištenja uređaja uvjerite se da su uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel, te sav pribor i dijelovi u besprijekornom stanju.
- Pažljivo očistite sve dijelove prije prve uporabe miksera (pogledajte **12. Čišćenje**).

9. Postavljanje

Kada očistite sve dijelove, kao što je opisano pod **12. Čišćenje**:

- Uređaj postavite tako, ...
 - da je utikač odmah dostupan, kako biste ga mogli izvući iz utičnice u slučaju opasnosti,
 - da stoji stabilno i da ne kliže, da su vakuumske nožice učvršćene, kako se uslijed vibracija uređaj ne bi prevrnuo,
 - da kabel za napajanje ne viri u radno područje i da ga se ne može nehotice povući i prevrnuti uređaj.

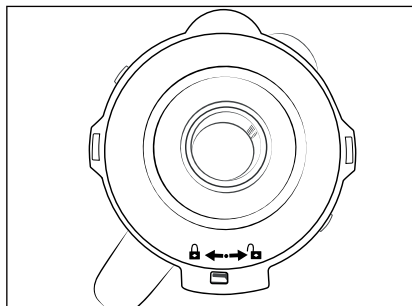
10. Rukovanje

⚠ UPOZORENJE!

- Motor se isključuje čim se nastavak za miksanje ❸ skine s bloka motora ❹. Tada je moguće predvidjeti da je stroj još uvijek uključen. Motor tada neočekivano započinje s radom kada montirate nastavak za miksanje ❸. Zbog toga:
 - Utikač priključite na utičnicu tek kada je nastavak za miksanje ❸ napunjen i montiran zatvoren.
 - Prije montiranja uvjerite se da je uređaj isključen ili da je utikač izvučen iz utičnice.
 - Najprije isključite, izvucite utikač i pričekaite da se motor zaustavi, prije nego skinete nastavak za miksanje ❸ ili otvorite poklopac ❷.

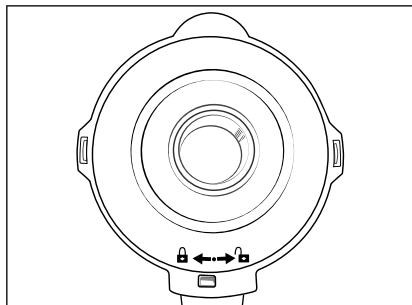
10.1. Punjenje i montiranje nastavka za miksanje

- 1) Nastavak za miksanje ③ okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok ručka nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje ③ skinite s bloka motora ⑥ ravno prema gore.
- 2) Poklopac ② skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti prema gore.



Slika 1

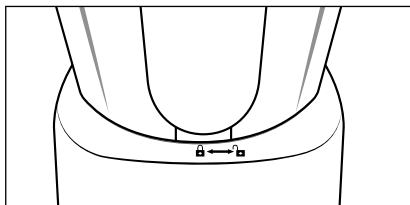
- 3) Umetnite sastojke u nastavak za miksanje ③.
- 4) Poklopac ② ponovno pritisnite na nastavak za miksanje ③. Zatvorite poklopac ② okrećući ga u smjeru kazaljke na satu u položaj  dok čujno ne ulegne (vidi sliku 2).



Slika 2

- 5) Pazite da nosić za izlivanje na nastavku za miksanje ③ bude zatvoren.

- 6) Pritisnite poklopac za doziranje ① u otvor poklopca do graničnika.
- 7) Napunjeni i zatvoreni nastavak za miksanje ③ postavite na blok motora ⑥. Pritom koristite otvore na bloku motora ⑥ i pazite da ručka nastavka za miksanje ③ pokazuje prema simbolu . Nastavak za miksanje ③ okrenite u smjeru kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 3) dok čujno ne ulegne. Motor se može pokrenuti samo ako nastavak za miksanje ③ ravno nalegne.



Slika 3

10.2. Odabir stupnja brzine

Kada je nastavak za miksanje ③ napunjen i potpuno zatvoren stavljen na blok motora ⑥, možete uključiti uređaj.

Prekidač ⑤ postavite na ...

- **Stupanj 1**
za miksanje tekućina i miješanje guste hrane
- **Stupanj 2**
za miksanje kaša ili shakeova i za pasiranje srednje čvrste hrane
- **Stupanj P (puls funkcija)**
za kratki i snažni impulsni pogon, npr. za usitnjavanje kockica leda ili za čišćenje. Prekidač ⑤ u ovom položaju neće uleći, da motor ne bi bio preopterećen. Držite prekidač ⑤ zato samo kratko u tom položaju.

i Napomena

- Napunite nastavak za miksanje ③ s maksimalno 10–12 kockica leda maksimalne duljine ruba od 2,5 cm. U protivnom uređaj neće optimalno usitniti kockice leda.
- Prilikom miksanja tekućina (stupanj 1) preporučujemo vrijeme obrade od maksimalno 60 sekundi odjednom.

10.3. Punjenje tijekom rada

UPOZORENJE!

- ▶ Ako želite dodati nešto dok uređaj radi, smijete isključivo otvoriti za to predviđeni poklopac za doziranje **1**. Ni u kom slučaju ne otvarajte poklopac **2**.
- ▶ U nastavak za miksanje **3** tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu noževe **4** koji se brzo okreću!

Za dodavanje tijekom rada:

- 1) Izvucite poklopac za doziranje **1** iz poklopca **2**.
- 2) Umetnite sastojke.
- 3) Poklopac za doziranje **1** zatim ponovno pritisnite u otvor poklopca.

10.4. Skidanje nastavka za miksanje

Kada završite s obradom namirnica:

- 1) Uvijek najprije prekidač **5** postavite u položaj („0”) i izvucite utikač iz utičnice.
- 2) Pričekajte da se motor zaustavi, prije nego nastavak za miksanje **3** skinete s bloka motora **6**. Pritom nastavak za miksanje **3** okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok ručka nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje **3** skinite s bloka motora **6** ravno prema gore.

11. Korisne napomene

- Za najbolje rezultate prilikom pripreme pirea od čvrstih sastojaka postupno dodajte samo male porcije u nastavak za miksanje **3** umjesto punjenja velike količine odjednom.
- Prilikom obrade čvrstih sastojaka, narežite ih na male komadiće (2 – 3 cm).
- Dodajte najmanje 50 ml tekućine prilikom piriranja voća ili povrća.
- U nastavak za miksanje **3** najprije stavite gušće sastojke, poput npr. jogurta. Ako se tijekom miksiranja ne zahvate svi sastojci, skinite nastavak za miksanje **3** s bloka motora **6**, skinite poklopac **2** i promiješajte sastojke, npr. žlicom. Nastavak za miksanje **3** sa zatvorenim poklopcem **2** stavite nazad na blok motora **6** i nastavite s miksanjem.
- Prilikom miješanja tekućih sastojaka počnite s malom količinom tekućine. Zatim postupno dodajte više tekućine kroz otvor poklopca.
- Ako tijekom rada postavite dlan odozgo na zatvoreni mikser, moći ćete dobro stabilizirati uređaj.
- Za miješanje čvrstih ili vrlo viskoznih namirnica može biti korisno koristiti stupanj **P** kako biste izbjegli zaglavljivanje noža **4**.

Napomena

- ▶ Uređaj ne koristite kako biste usitnili sol, rafinirani šećer ili bijeli šećer. Na primjer, kako biste pripremili šećer u prahu.

12. Čišćenje

OPASNOST!

Prije čišćenja miksera i njegovih dijelova:

- Provjerite da je uređaj isključen i da je utikač izvučen iz utičnice.



Blok motora **6** ni u kom slučaju ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine. Može doći do opasnosti po život zbog strujnog udara, kao i do oštećenja uređaja.

- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život od strujnog udara.

UPOZORENJE!

- Nikada ne stavljajte ruke u nastavak za miksanje **3**, a posebno dok uređaj radi. Rezni noževi **4** su jako oštri!

POZOR!

- Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za plastične površine jer se u protivnom mogu oštetiti.

12.1. Čišćenje nastavka za miksanje

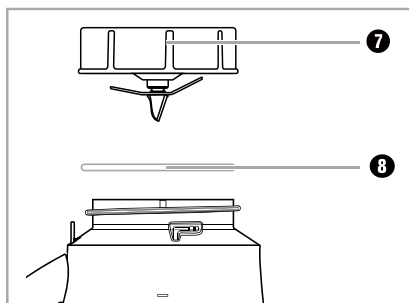
- Nastavak za miksanje **3** čistite samo četkom s dugom ručkom, tako da se ne možete ozlijediti na nožu **4**.
- Poklopac za doziranje **1** i poklopac **2** očistite u blagoj sapunici.

Napomena



Poklopac **2**, poklopac za doziranje **1** i nastavak za miksanje **3** s reznim noževima **4** možete prati i u perilici posuđa. Ako je moguće, dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglave.

- Kada uređaj čistite neposredno nakon uporabe, postićete u većini slučajeva dostatno higijensko čišćenje sljedećom alternativom: Napunite nastavak za miksanje **3** sa 500 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog sredstva za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** i postavite nastavak za miksanje **3** na blok motora **6**. Mrežni utikač utaknite u utičnicu i nekoliko puta pritisnite puls funkciju, tako da se nož **4** okreće kroz vodu maksimalnom brzinom. Nakon toga nastavak za miksanje **3** isperite s puno čiste vode, tako da odstranite sve ostatke sredstva za pranje posuđa.
- Kako biste bolje uklonili tvrdokornu prljavštinu, možete odvojiti nastavak s nožem **7** od spremnika nastavka za miksanje **3**:



Slika 4

- 1) Skinite nastavak za miksanje **3** s bloka motora **6**. Za bolju stabilnost, poklopac **2** skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti povlačenjem prema gore.
- 2) Okrenite uređaj naglavce i okrenite nastavak s nožem **7** suprotno od smjera kazaljke na satu, tako da se može odvojiti od spremnika nastavka za miksanje **3**.

UPOZORENJE!

- Pažljivo rukujte noževima **4**. Vrlo su oštri.
- 3) Oba dijela temeljito očistite u blagoj otopini sapunice.

Napomena

- ▶ Ako je potrebno, brtveni prsten **8** možete skinuti s nastavka s nožem **7**. Brtveni prsten **8** izvadite iz nastavka s nožem **7** i očistite ga u otopini blagog sredstva za pranje posuđa. Nakon toga brtveni prsten **8** isperite čistom vodom.



Nastavak za miksanje **3** i nastavak s nožem **7** možete prati i u perilici posuđa.

- 4) Prije ponovnog sastavljanja, sve dijelove temeljito osušite.
- 5) Nastavak s nožem **7** vratite na spremnik nastavka za miksanje **3** i čvrsto ga zavrните ga u smjeru kazaljke na satu. Pritom pazite da je brtveni prsten **8** ispravno umetnut.

12.2. Čišćenje bloka motora

- 1) Površine očistite vlažnom krpom. Po potrebi na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon toga prebrišite krpom navlaženom samo vodom kako biste uklonili eventualne ostatke sredstva za pranje posuđa. Površine nakon toga dobro osušite.
- 2) Prije svakog čišćenja provjerite da kontaktni prekidač u prihvatlu za nastavak za miksiranje **4** nije blokiran ostacima nečistoće. Ako eventualnu blokadu ne možete ukloniti uglom lista papira, obratite se službi za korisnike. Ni u kom slučaju ne koristite tvrde predmete jer biste mogli oštetiti kontaktni prekidač.
- 3) Ukloniti eventualnu prljavštinu na donjoj strani bloka motora **6** isključivo pomoću suhe krpe ili kista za prašinu. Pazite da ništa ne dospije u uređaj kroz otvore za ventilaciju.

13. Čuvanje

- 1) Ako mikser ne koristite duže vrijeme, temeljito ga očistite (vidi poglavlje **12. Čišćenje**).
- 2) Mikser čuvajte na hladnom i suhom mjestu.

14. Zbrinjavanje



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka.

Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrisite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

15. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 496701_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 496701_2504.

15.1. Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 496701_2504

15.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	60
2. Namenska upotreba	60
3. Obim isporuke	60
4. Opis aparata	60
5. Tehnički podaci	60
6. Korišćene napomene upozorenja i simboli	61
7. Bezbednosne napomene	62
8. Raspakivanje	64
9. Postavljanje	64
10. Rukovanje	64
10.1. Punjenje i montaža posude za mešanje	64
10.2. Biranje stepena brzine	65
10.3. Punjenje u toku rada	65
10.4. Skidanje posude za mešanje	66
11. Korisne informacije	66
12. Čišćenje	67
12.1. Čišćenje posude za mešanje	67
12.2. Čišćenje bloka motora	68
13. Čuvanje	68
14. Odlaganje	68
15. Servis	68
16. Garancija i garantni list	69

1. Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

2. Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za...

- mešanje, pasiranje i mućenje namirnica, kao i za usitnjavanje (tzv. „drobljenje“) kocki leda,
- količine uobičajene za domaćinstvo i samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima u suvim prostorijama.

Ovaj aparat je nije namenjen za...

- usitnjavanje bilja, crnog luka, mesa i tvrdih delova namirnica, kao npr. orašastih plodova, koštica, većih zrna ili peteljki,
- pravljenje pirea od orašastih plodova,
- obradu materijala, koji nisu namirnice,
- korišćenje u komercijalne ili industrijske svrhe,
- upotrebu u vlažnom okruženju ili na otvorenom prostoru,
- obradu vrućih/ključalih tečnosti.

Koristite samo delove pribora i rezervne delove, koji su namenjeni za ovaj aparat. Moguće je da drugi delovi nisu dovoljno pogodni ili bezbedni!

3. Obim isporuke

Prekontrolišite obim isporuke na celovitost nakon raspakivanja. Obim isporuke sadrži:

- Blok motora, sa električnim kablom i mrežnim utikačem
- Posudu za mešanje
- Poklopac
- Čep dozatora
- Uputstvo za upotrebu

4. Opis aparata

- 1 Čep dozatora
- 2 Poklopac
- 3 Posuda za mešanje
- 4 Sečivo
- 5 Prekidač
- 6 Blok motora
- 7 Nastavak sa sečivima
- 8 Zaptivni prsten
- 9 Skala

5. Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	500 W
Ulazna snaga u isključenom stanju	≤0,1 W
Zapremina	oko 2,1 litara
Korisna zapremina	1,5 litara
Klasa zaštite	II / 
Vreme kratkotrajnog rada	3 minuta

KR-vreme (vreme kratkotrajnog rada) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregreje i ošteti. Nakon navedenog KR-vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi na sobnu temperaturu.

6. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Pročitajte uputstvo.

	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Klasa zaštite II: Zaštita dvostrukom ili pojačanom izolacijom.
	Ne potapajte u vodu!
	Pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa.
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

7. Bezbednosne napomene

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- Vodite računa da se aparat, električni kabl ili mrežni utikač nikada ne potope u vodu ili druge tečnosti.
- Koristite aparat isključivo u suvim prostorijama, nikada na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju.
- Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis ili osoba slične kvalifikacije što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe. Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u utičnici.
- Pre svake upotrebe proverite ispravno stanje aparata. Aparat ne smete da koristite ako ima vidljivih oštećenja, posebno na bloku motora ili posudi za mešanje.
- Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primetite neuobičajene šumove ili stvaranje dima ili u slučaju prepoznatljivog kvara.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne hvatajte posudu za mešanje, posebno ne u toku rada. Sečiva su izuzetno oštra!
- Ne otvarajte poklopac, dok aparat radi.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora, da biste mogli odmah da reagujete u slučaju opasnosti.
- Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo, koje se brzo okreće!
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

- Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu.
- Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.
- Aparat mora da bude uvek odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Deca ne smeju da koriste aparat.
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Budite oprezni prilikom rukovanja aparatom. Sečiva su veoma oštra!
- Budite oprezni prilikom pražnjenja posude za mešanje! Sečiva su veoma oštra!
- Budite oprezni prilikom čišćenja aparata! Sečiva su veoma oštra!
- Isključite aparat i izvucite mrežni utikač pre nego što zamenite pribor ili dirate delove, koji se kreću u toku rada.
- Vodite računa o tome da je blender isključen, pre nego što podignete blok motora!
- Koristite aparat isključivo sa isporučenim blokom motora!
- Mikser koristiti samo kada je poklopac ili zaštitni uređaj u radnom položaju, kao što je navedeno u uputstvima.
- Nikada ne stavljajte ruku u posudu dok je ona na postolju.
- Uvek koristite odgovarajući alat, npr. špatulu, da potisnete hranu nadole.

❗ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite aparat u području direktnog sunčevog zračenja ili aparata, koji stvaraju toplotu.

- Nikada ne sipajte ključale tečnosti ili veoma vruće namirnice u posudu za mešanje! Prvo sačekajte da se ohlade na mlaku temperaturu!
- Nikada ne koristite aparat kada je prazan, tj. bez sastojaka u posudi za mešanje.

8. Raspakivanje

- Uklonite sav ambalažni materijal ili zaštitne folije sa aparata. Sačuvajte ambalažu, da bi aparat mogao da se zaštititi prilikom čuvanja ili da biste ga mogli poslati, npr. u slučaju popravke.
- Pre upotrebe aparata, uverite se da aparat, kao i električni kabl sa mrežnim utikačem i svi delovi pribora i aparata nisu oštećeni.
- Pažljivo očistite sve sastavne delove pre prve upotrebe blendera (pogledajte poglavlje **12. Čišćenje**).

9. Postavljanje

Nakon što očistite sve delove, kao što je opisano u poglavlju **12. Čišćenje**:

- Postavite aparat, tako da ...
 - mrežni utikač bude odmah dostupan, da biste mogli izvući aparat iz utičnice,
 - stoji stabilno i da se ne kliza, odnosno da sisaljke budu u stabilnom položaju tako da se aparat ne prevrne prilikom vibriranja,
 - električni kabl ne bude isturen u radnom području tako da aparat može da se prevrne nenamernim povlačenjem električnog kabla.

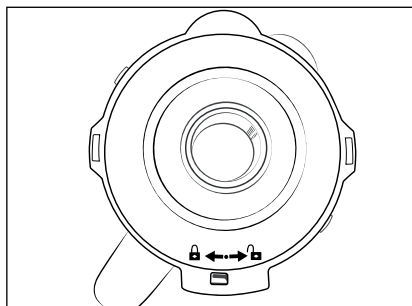
10. Rukovanje

⚠ UPOZORENJE!

- Motor se isključuje, čim uklonite posudu za mešanje ③ sa bloka motora ⑥. Možda se onda neće primetiti da je aparat još uvek uključen. Motor se onda neočekivano pokreće, čim montirate posudu za mešanje ③. Zbog toga:
 - Uključite mrežni utikač u utičnicu tek kada posuda za mešanje ③ bude spremno napunjena i montirana u zatvorenom stanju.
 - Pre montaže, uvek se uverite da je aparat isključen i da je mrežni utikač izvučen.
 - Prvo isključite aparat, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje ③ ili otvorite poklopac ②.

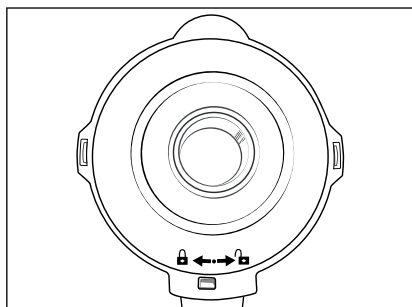
10.1. Punjenje i montaža posude za mešanje

- 1) Okrećite posudu za mešanje ③ u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu, dok se ručka posude za mešanje ne bude nalazila iznad položaja . Podignite posudu za mešanje ③ ravno i skinite je sa bloka motora ⑥.
- 2) Uklonite poklopac ②, tako što ćete ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu u pravcu položaja  (pogledajte sliku 1), dok ne budete mogli da ga skinete odozgo.



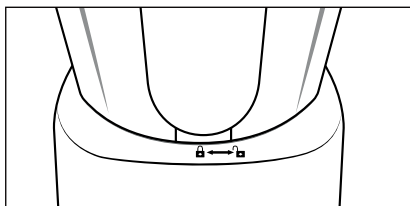
Slika 1

- 3) Sipajte sastojke u posudu za mešanje ③.
- 4) Pritisnite pomaknuti poklopac ② ponovo čvrsto na posudu za mešanje ③. Zatvorite poklopac ②, tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu u položaj ④, dok čujno ne usadne (pogledajte sliku 2).



Slika 2

- 5) Vodite računa da vrh izliva na posudi za mešanje ③ bude zatvoren.
- 6) Pritisnite čep za doziranje ① do graničnika u otvor poklopca.
- 7) Stavite spremno napunjenu i zatvorenu posudu za mešanje ③ na blok motora ⑥. U tu svrhu, koristite udubljenja na bloku motora ⑥ i pritom vodite računa da ručka na posudi za mešanje ③ pokazuje na simbol ④. Okrećite posudu za mešanje ③ u smeru položaja ④ (pogledajte sliku 3), dok posuda čujno ne usadne. Motor može da se pokrene samo kada je posuda za mešanje ③ ravnomerno postavljena.



Slika 3

10.2. Biranje stepena brzine

Aparat možete da uključite, kada spremno napunjena i zatvorena posuda za mešanje ③ stoji na bloku motora ⑥.

Stavite prekidač ⑤ na ...

- **stepen 1**
za miksiranje tečnosti i mešanje gustih namirnica
- **stepen 2**
za miksiranje kaša ili šejkova i za pasiranje srednje tvrdih namirnica
- **stepen P (funkcija pulsiranja)**
za kratak, snažan impulsni režim, npr. za usitnjavanje kocki leda ili za čišćenje. Prekidač ⑤ neće usadnuti u ovom položaju, da se motor ne bi preopteretio. Zbog toga, samo kratko držite prekidač ⑤ u ovom položaju.

① Napomena

- Napunite posudu za mešanje ③ sa najviše 10–12 kocki leda, maksimalne dužine ivice od 2,5 cm. U suprotnom, aparat neće optimalno usitniti kocke leda.
- Prilikom miksiranja tečnosti (stepen 1) preporučujemo neprekidno vreme obrade od maks. 60 s.

10.3. Punjenje u toku rada

⚠ UPOZORENJE!

- Ako želite nešto da uspete u toku rada, onda smete da otvorite isključivo čep za doziranje ①, koji je predviđen samo u tu svrhu. Nipošto ne otvarajte poklopac ②.

- Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje ③, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo ④, koje se brzo okreće!

Da biste mogli da napunite posudu u toku rada:

- 1) Izvucite čep dozatora ① iz poklopca ②.
- 2) Uspite sastojke.
- 3) Zatim ponovo pritisnite čep za doziranje ① u otvor poklopca.

10.4. Skidanje posude za mešanje

Kada je obrada usutih namirnica završena:

- 1) Uvek prvo stavite prekidač ⑤ u položaj („0”) i izvucite mrežni utikač.
- 2) Prvo sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje ③ sa bloka motora ⑥. U tu svrhu okrećite posudu za mešanje ③ u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, dok se ručka posude za mešanje ne bude nalazila iznad položaja ①. Podignite posudu za mešanje ③ ravno i skinite je sa bloka motora ⑥.

11. Korisne informacije

- Za postizanje najboljih rezultata prilikom pasiranja, postepeno sipajte samo male porcije u posudu za mešanje ③, umesto da sipate veliku količinu odjednom.
- Kada obrađujete čvrste sastojke, isecite ih u male komade (2 - 3 cm).
- Kod pasiranja voća ili povrća dodajte najmanje 50 ml tečnosti.
- Najpre sipajte gušće sastojke, kao npr. jogurt, u posudu za mešanje ③. Ukoliko u toku mešanja nisu svi sastojci obuhvaćeni, skinite posudu za mešanje ③ sa bloka motora ⑥, uklonite poklopac ② i promešajte sastojke npr. kašikom. Ponovo stavite posudu za mešanje ③ sa zatvorenim poklopcem ② na blok motora ⑥ i nastavite sa mešanjem.
- Kada mešate tečne sastojke, najpre počnite sa malim količinama tečnosti. Zatim postepeno dodajte više tečnosti kroz otvor poklopca.
- Aparat možete da dovedete u dobar stabilni položaj, kada u toku rada stavite ruku na zatvoreni blender.
- Za mućenje čvrstih ili veoma gustih namirnica, upotreba stepena P može da bude korisna, da bi se sprečilo zaglavlivanje sečiva ④.

① Napomena

- Ne koristite aparat za smanjivanje granulacije kuhinjske soli, rafinisanog šećera ili belog šećera. Na primer, da biste napravili šećer u prahu.

12. Čišćenje

⚠ OPASNOST!

Pre čišćenja blendera i njegovih delova:

- ▶ Vodite računa da aparat bude isključen, pre nego što izvučete mrežni utikač.



Blok motora **6** nipošto ne sme da se potopi u vodu ili u druge tečnosti. U suprotnom postoji opasnost po život usled električnog udara i aparat može da se ošteti.

- ▶ Nikada ne otvarajte kućište aparata. U suprotnom, postoji opasnost po život usled električnog udara.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne gurajte ruku u posudu za mešanje **3**, posebno ne u toku rada. Sečiva **4** su izuzetno oštra!

⚠ PAŽNJA!

- ▶ Ne koristite rastvarače ili abrazivna sredstva za plastične površine, jer u suprotnom mogu da se oštete.

12.1. Čišćenje posude za mešanje

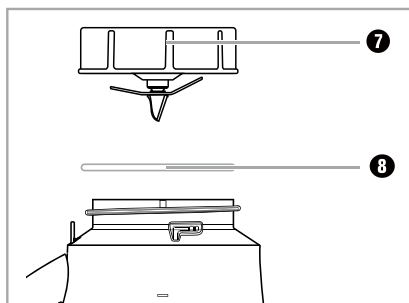
- Čistite posudu za mešanje **3** samo četkom za čišćenje, koja ima dugačku dršku, tako da ne možete da se povredite na sečivu **4**.
- Perite čep za doziranje **1** i poklopac **2** u blagoj sapunici.

i Napomena



Poklopac **2**, čep za doziranje **1** i posudu za mešanje **3** sa sečivima **4** možete da operete i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

- Kada čistite aparat odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva ćete postići dovoljno higijensko čišćenje sledećom alternativom: Napunite posudu za mešanje **3** sa 500 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog deterdženta za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** i stavite posudu za mešanje **3** na blok motora **6**. Umetnite mrežni utikač u utičnicu i aktivirajte funkciju pulsiranja nekoliko puta, tako da sečiva **4** prođu kroz vodu pod punim brojem obrtaja. Zatim isperite posudu za mešanje **3** sa dosta čiste vode, tako da se uklone svi ostaci od deterdženta za pranje posuđa.
- Da bi tvrdokorna prljavština mogla bolje da se ukloni, možete da odvojite nastavak sa sečivima **7** od posude za mešanje **3**:



Slika 4

- 1) Skinite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**. Radi bolje stabilnosti, uklonite poklopac **2**, tako što ćete ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu u pravcu položaja **1** (pogledajte sliku 1), dok ne budete mogli da ga skinete nagore.
- 2) Okrenite aparat naopačke i okrenite nastavak sa sečivima **7** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, tako da može da se odvoji od posude za mešanje **3**.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Pažljivo rukujte sečivima **4**. Sečiva su izuzetno oštra.
- 3) Temeljno operite oba dela u blagoj sapunici.

Napomena

- Po potrebi možete da izvadite zaptivni prsten **8** iz nastavka sa sečivima **7**. Izvucite zaptivni prsten **8** iz nastavka sa sečivima **7** i očistite ga u blagoj sapunici. Zatim isperite zaptivni prsten **8** čistom vodom.



Posudu za mešanje **3** i nastavak sa sečivima **7** možete da operete i u mašini za pranje posuđa.

- 4) Temeljno osušite sve delove pre ponovnog sastavljanja.
- 5) Stavite nastavak sa sečivima **7** ponovo na posudu za mešanje **3** i pričvrstite nastavak okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu. Vodite računa da zaptivni prsten **8** bude ispravno umetnut.

12.2. Čišćenje bloka motora

- 1) Čistite površine vlažnom krpom. Po potrebi, stavite blagi deterđent za pranje posuđa na krpu. Obrišite blok motora krpom koja je navlažena samo vodom, da bi se uklonili eventualni ostaci deterđenta za pranje posuđa. Dobro osušite površine nakon toga.
- 2) Pre svakog čišćenja, proverite da li je kontakti prekidač u držaču za posudu za mešanje **3** blokiran ostacima prljavštine. Obratite se korisničkoj službi, ako eventualne blokade ne možete da odvojite uglom lista papira. Nipošto ne koristite tvrde predmete, jer bi kontakti prekidač mogao da se ošteti.
- 3) Uklonite eventualna zaprljanja na donjoj strani bloka motora **6** isključivo suvom krpom ili četkicom za prašinu. Vodite računa da ništa ne prođe kroz otvore za ventilaciju.

13. Čuvanje

- 1) Temeljno očistite blender, ako ga ne koristite duže vreme (pogledajte poglavlje **12. Čišćenje**).
- 2) Čuvajte blender na hladnom i suvom mestu.

14. Odlaganje



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u

uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

15. Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 500273_2504 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

16. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaja se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Blender
Model:	SSMK 500 A1
IAN/Serijski broj:	500273_2504
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

1. Introducere	72
2. Utilizarea conform destinației	72
3. Furnitura	72
4. Descrierea aparatului	72
5. Date tehnice	72
6. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	73
7. Indicații de siguranță	74
8. Dezambalarea	76
9. Amplasarea	76
10. Operarea	76
10.1. Umplerea și montarea accesoriului de amestecare	77
10.2. Selectarea treptei de viteză	77
10.3. Umplerea în timpul operării	78
10.4. Demontarea accesoriului de amestecare	78
11. Indicații folositoare	78
12. Curățarea	79
12.1. Curățarea accesoriului de amestecare	79
12.2. Curățarea blocului motor	80
13. Depozitarea	80
14. Eliminarea	80
15. Garanția Kompernass Handels GmbH	80
15.1. Service-ul	82
15.2. Importator	82

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

2. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv ...

- amestecării, pasării și malaxării alimentelor, precum și mărunțirii cuburilor de gheață (așa-numita „zdrobire”),
- pentru cantități normale în uzul casnic și numai în gospodăriile particulare, în camere uscate.

Acest aparat nu este destinat ...

- mărunțirii verdețurilor, cepei, cărnii și a alimentelor tari precum nuci, semințe, sămburi mari sau tulpini,
- realizării untului de nuci,
- prelucrării materialelor care nu sunt alimente,
- utilizării în scopuri comerciale sau industriale,
- utilizării într-un mediu umed sau în spații libere,
- prelucrării lichidelor fierbinți/în fierbere.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb care sunt destinate pentru acest aparat. Alte piese ar putea fi nepotrivite sau insuficient de sigure!

3. Furnitura

După dezambalare verificați dacă furnitura este completă. În furnitură sunt incluse:

- Blocul motor, cu cablu de alimentare și ștecă
- Accesoriu de amestecare
- Capacul
- Capacul de dozare
- Instrucțiuni de utilizare

4. Descrierea aparatului

- 1 Capac de dozare
- 2 Capac
- 3 Accesoriu de amestecare
- 4 Cuțit de tăiere
- 5 Comutator
- 6 Bloc motor
- 7 Accesoriu cu cuțit de tăiere
- 8 Inel de etanșare
- 9 Scală

5. Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V ~ , 50-60 Hz
Putere nominală	500 W
Consum în stare oprită	≤ 0,1 W
Capacitate	cca 2,1 litri
Volum util	cca 1,5 litri
Clasă de protecție	II / 
Temp de operare continuă	3 minute

Tempul de operare continuă indică timpul cât aparatul poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se deterioreze. La încheierea timpului de operare continuă specificat, aparatul trebuie oprit până când motorul se răcește și ajunge la temperatura ambiantă.

6. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți instrucțiunile.
	Tensiune/curent alternativ

	Clasă de protecție II: protecție prin izolație dublă sau ranforsată.
	Nu introduceți în apă!
	Adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase.
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

7. Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Asigurați-vă că blocul motor, cablul de alimentare sau ștecărul nu sunt niciodată introduse în apă sau în alte lichide.
- Utilizați aparatul numai în încăperi uscate, niciodată în aer liber sau în medii umede.
- Nu permiteți contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- După utilizare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune cât timp ștecărul este în priză.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă aparatul este în stare de funcționare ireproșabilă. Este interzisă utilizarea aparatului dacă s-au observat defecțiuni, în special la blocul motor sau la accesoriul de amestecare.
- Scoateți imediat ștecărul din priză dacă percepeți zgomote sau mirosuri neobișnuite sau în cazul defecțiunilor de funcționare sesizabile.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu introduceți niciodată mâna în accesoriul de amestecare, mai ales în timpul funcționării. Cuțitele de tăiere sunt extrem de ascuțite!
- Nu deschideți capacul dacă aparatul este în funcțiune.
- Pentru a putea interveni prompt în caz de pericol, nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu introduceți niciodată tacâmuri sau obiecte de amestecat în interiorul accesoriului de amestecare atât timp cât aparatul este în funcțiune. Pericol considerabil de rănire la contactul cu cuțitele de tăiere la o viteză de rotație foarte ridicată!

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în prezentele instrucțiuni.
- Pericol de rănire în cazul folosirii inadecvate a aparatului.
- Atunci când nu este posibilă supravegherea și înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.
- Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii.
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Manevrați aparatul cu atenție. Cuțitele de tăiere sunt foarte ascuțite!
- Procedați cu atenție la golirea accesoriului de amestecare!
Cuțitele de tăiere sunt foarte ascuțite!
- Procedați cu atenție la curățarea aparatului! Cuțitele de tăiere sunt foarte ascuțite!
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte de a schimba accesoriile sau de a prinde piesele care se mișcă în timpul exploatării.
- Asigurați-vă că mixerul este întotdeauna oprit înainte de a-l ridica din blocul motor!
- Utilizați accesoriul de amestecare numai împreună cu blocul motor livrat!
- Folosiți mixerul numai atunci când capacul sau dispozitivul de protecție se află în poziția de utilizare, conform instrucțiunilor.
- Nu introduceți niciodată mâna în recipient atunci când acesta se află pe suport.

- Folosiți întotdeauna un instrument adecvat, de exemplu o spatulă, pentru a împinge alimentele în jos.

⚠ **ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- Nu utilizați aparatul în zone expuse direct la razele soarelui sau în apropierea dispozitivelor de încălzire.
- Nu introduceți niciodată în accesoriul de amestecare lichide clocotite sau foarte fierbinți! Așteptați mai întâi să se răcească și să ajungă la temperatura corpului!
- Nu exploatați aparatul niciodată dacă accesoriul de amestecare este gol, deci fără ingrediente.

8. Dezambalarea

- Îndepărtați toate materialele de ambalare sau foliile de protecție de pe aparat. Păstrați ambalajul pentru a depozita aparatul protejat sau pentru a-l putea expedia, de exemplu, în caz de reparație.
- Înainte de a utiliza aparatul, convingeți-vă că acesta nu este deteriorat, la fel cablul de alimentare cu ștecărul și toate accesoriile și componentele aparatului.
- Curățați cu grijă toate componentele înainte de prima utilizare a blenderului (a se vedea **12. Curățarea**).

9. Amplasarea

Dacă ați curățat toate piesele conform descrierii din capitolul **12. Curățarea**:

- Așezați aparatul astfel încât ...
 - ștecărul să fie accesibil în orice moment pentru a-l putea scoate repede din priză în caz de pericol,
 - să fie stabil și să nu alunece, astfel încât să nu se răstoarne din cauza vibrațiilor,
 - cablul de alimentare să nu ajungă în zona de lucru și prin tragerea accidentată să poată răsturna aparatul.

10. Operarea

⚠ **AVERTIZARE!**

- Motorul se oprește de îndată ce accesoriul de amestecare ❸ este îndepărtat din blocul motor ❹. Astfel se poate trece cu vederea faptul că mașina este încă pornită. Motorul pornește apoi în mod neașteptat, imediat ce accesoriul de amestecare ❸ este montat. De aceea:
 - Introduceți ștecărul în priză numai după ce accesoriul de amestecare ❸ este gata umplut și închis.
 - Înainte de montare asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit sau că ștecărul este scos din priză.
 - Deconectați-l, scoateți ștecărul din priză și așteptați oprirea motorului înainte de a scoate accesoriul de amestecare ❸ sau de a deschide capacul ❷.

10.1. Umplerea și montarea accesoriului de amestecare

- 1) Rotiți recipientul de amestecare ③ în sens antiorar până când mânerul recipientului de amestecare se află deasupra poziției . Scoateți accesoriul de amestecare ③ drept, în sus din blocul motor ⑥.
- 2) Îndepărtați capacul ② rotindu-l în sens antiorar, în poziția  (a se vedea fig. 1), până când îl puteți ridica.

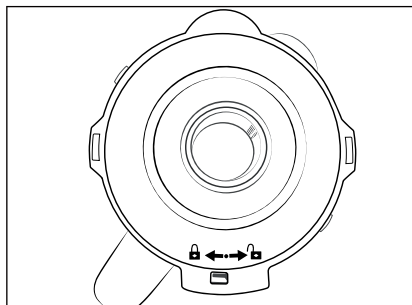


Fig. 1

- 3) Introduceți ingredientele în accesoriul de amestecare ③.
- 4) Apăsați din nou capacul ② în poziție decalată pe accesoriul de amestecare ③. Închideți capacul ② rotindu-l în sens orar, în poziția , până când se blochează cu un sunet (a se vedea fig. 2).

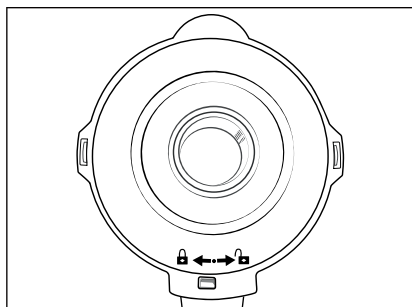


Fig. 2

- 5) Aveți grijă ca gura de turnare de pe accesoriul de amestecare ③ să fie închisă.
- 6) Apăsați dopul de umplere ① până la opritor în orificiul din capac.

- 7) Așezați accesoriul de amestecare umplut și închis ③ pe blocul motor ⑥. Folosiți în acest scop decupajele de pe blocul motor ⑥ și aveți grijă ca mânerul accesoriului de amestecare ③ să indice spre simbolul  (a se vedea fig. 3). Rotiți accesoriul de amestecare ③ în sens orar în poziția  până când se blochează cu un sunet. Motorul poate porni numai după ce accesoriul de amestecare ③ este așezat fix.

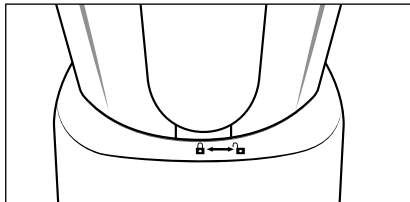


Fig. 3

10.2. Selectarea treptei de viteză

Când accesoriul de amestecare ③ umplut și închis complet este poziționat pe blocul motor ⑥, puteți porni aparatul.

Poziționați comutatorul ⑤ pe ...

- **Treapta 1**
pentru mixarea de lichide și amestecarea de alimente cu consistență vâscoasă
- **Treapta 2**
pentru mixarea de piure sau shake-uri și pentru pasarea alimentelor de duritate medie
- **Treapta P (funcție de pulsare)**
pentru funcționarea cu impulsuri scurte, puternice, de exemplu, în vederea zdrobirii cuburilor de gheață sau pentru curățare. Comutatorul ⑤ nu se fixează în această poziție pentru a nu suprasolicita motorul. Prin urmare, țineți comutatorul ⑤ acționat în această poziție numai pentru scurt timp.

Indicație

- Adăugați în accesoriul de amestecare ③ maximum 10–12 de cuburi de gheață cu o lungime maximă a muchiei de 2,5 cm. În caz contrar, aparatul nu mărunțește cuburile de gheață în mod optim.
- La mixarea de lichide (treapta 1) vă recomandăm un timp de prelucrare de max. 60 sec. deodată.

10.3. Umplerea în timpul operării

AVERTIZARE!

- Dacă în timpul funcționării doriți să adăugați ceva, este permisă numai deschiderea capacului de dozare ❶ prevăzut în acest sens. Nu deschideți capacul ❷ în niciun caz.
- Nu introduceți niciodată tacâmuri sau obiecte de amestecat în interiorul accesoriului de amestecare ❸ atât timp cât aparatul este în funcțiune. Pericol considerabil de rănire la contactul cu cuțitele de tăiere ❹ la o viteză de rotație foarte ridicată!

Pentru a putea adăuga ceva în timpul funcționării:

- 1) Scoateți dopul de umplere ❶ din capac ❷.
- 2) Introduceți ingredientele.
- 3) Apăsați apoi dopul de umplere ❶ în orificiul din capac.

10.4. Demontarea accesoriului de amestecare

Când prepararea alimentelor adăugate s-a încheiat:

- 1) Întotdeauna așezați mai întâi comutatorul ❺ în poziția Oprit („0”) și scoateți ștecărul din priză.
- 2) Așteptați mai întâi oprirea motorului înainte de a scoate accesoriul de amestecare ❸ din blocul motor ❻. Rotiți în acest sens accesoriul de amestecare ❸ în sens antiorar până când mânerul accesoriului de amestecare se află deasupra poziției . Scoateți accesoriul de amestecare ❸ drept, în sus din blocul motor ❻.

11. Indicații folositoare

- Pentru a obține cele mai bune rezultate la pasarea ingredientelor solide, adăugați din când în când mici cantități în accesoriul de amestecare ❸ în loc de a adăuga deodată o cantitate mare.
- Dacă prelucrați ingrediente solide, tăiați-le în bucăți mici (2–3 cm).
- La pasarea fructelor sau legumelor adăugați cel puțin 50 ml de lichid.
- Introduceți mai întâi ingredientele mai vâscoase cum ar fi, de exemplu, iaurtul în accesoriul de amestecare ❸. Dacă pe durata amestecării nu sunt antrenate toate ingredientele, scoateți accesoriul de amestecare ❸ de la blocul motor ❻, îndepărtați capacul ❷ și amestecați ingredientele, de exemplu, cu o lingură. Așezați accesoriul de amestecare ❸ cu capacul închis ❷ din nou pe blocul motor ❻ și continuați procedura de amestecare.
- La amestecarea ingredientelor lichide, începeți cu o cantitate redusă de lichid. Adăugați apoi treptat mai mult lichid prin orificiul din capac.
- Dacă așezați mâna pe blenderul închis în timpul funcționării, puteți stabili aparatul.
- Pentru amestecarea alimentelor solide sau foarte vâscoase poate fi de folos utilizarea treptei P pentru a împiedica fixarea cuțitelor de tăiere ❹.

Indicație

- Nu folosiți aparatul pentru a reduce granulația sării de masă, zahărului rafinat sau a zahărului alb ca, de exemplu, pentru a face zahăr pudră.

12. Curățarea

⚠ PERICOLI

Înainte de a curăța blenderul și părțile sale:

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este oprit și că ște-cărul este scos din priză.
- ⊘ Blocul motor ❹ nu trebuie introdus în niciun caz în apă sau în alte lichide. Sunt posibile pericol de moarte prin electrocutare și deteriorarea aparatului.
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În caz contrar poate exista pericolul de moarte prin electrocutare.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nu introduceți niciodată mâna în accesoriul de amestecare ❸, mai ales în timpul funcți-onării. Cuțitele de tăiere ❹ sunt extrem de ascuțite!

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați substanțe abrazive sau corozive pentru suprafețele din plastic; în caz contrar, acestea se pot deteriora.

12.1. Curățarea accesoriului de amestecare

- Curățați accesoriul de amestecare ❸ numai cu ajutorul unei perii cu coadă lungă, pentru a nu vă răni în cuțitele de tăiere ❹.
- Curățați capacul de dozare ❶ și capacul ❷ în soluție de curățat delicată.

❶ Indicație

⊘ Puteți curăța capacul ❷, capacul de dozare ❶ și accesoriul de amestecare ❸ cu cuțitele de tăiere ❹ și în mașina de spălat vase. Așezați componentele pe cât posibil în coșul superior al mașinii de spălat vase și asigurați-vă că ele nu rămân blocate.

- În cazul curățării aparatului imediat după utilizare, în majoritatea situațiilor, curățarea poate fi realizată în condiții suficiente de igienă prin următoarea metodă: Umpleți accesoriul de amestecare ❸ cu 500 ml de apă și adăugați câteva picături de detergent de vase delicat. Închideți capa-cul ❷ și așezați accesoriul de amestecare ❸ pe blocul motor ❹. Introduceți ștecărul într-o priză și acționați de câteva ori funcția de pulsare, astfel încât cuțitele de tăiere ❹ să treacă prin apă cu viteză maximă. Clătiți apoi accesoriul de amestecare ❸ cu apă curată din abundență pentru a îndepărta toate resturile de detergent.
- Pentru a putea îndepărta mai bine impurită-țile persistente puteți desprinde accesoriul cu cuțit de tăiere ❹ de pe recipient acceso-riului de amestecare ❸:

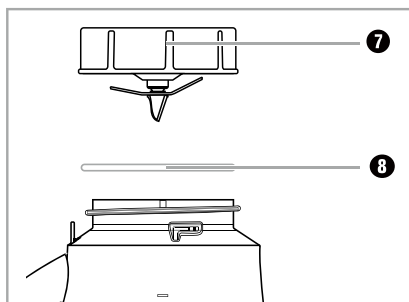


Fig. 4

- 1) Scoateți accesoriul de amestecare ❸ din blocul motor ❹. Pentru o stabilitate mai bună, îndepărtați capacul ❷ rotindu-l în sens antiorar în poziția ❶ (a se vedea fig. 1), până când îl puteți ridica.
- 2) Așezați aparatul cu capul în jos și rotiți ac-cesoriul cu cuțit de tăiere ❹ în sens antiorar, astfel încât să se poată desprinde de recipien-tul accesoriului de amestecare ❸.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Manevrați cu atenție cuțitele de tăiere ❹. Acestea sunt foarte de ascuțite.
- 3) Curățați temeinic ambele componente în soluție de curățat blândă.

Indicație

- Dacă este necesar, puteți lua inelul de etanșare **8** din accesoriul cu cuțit de tăiere **7**. Trageți inelul de etanșare **8** din accesoriul cu cuțit de tăiere **7** și curățați-l în soluție de curățat blândă. Clătiți apoi inelul de etanșare **8** cu apă curată.



Puteți curăța accesoriul de amestecare **3** și accesoriul cu cuțit de tăiere **7** și în mașina de spălat vase.

- 4) Uscați temeinic toate componentele înainte de a le reasambla.
- 5) Așezați accesoriul cu cuțit de tăiere **7** din nou pe recipientul accesoriului de amestecare **3** și rotiți bine în sens orar. Aveți grijă ca inelul de etanșare **8** să fie introdus corect.

12.2. Curățarea blocului motor

- 1) Curățați suprafețele cu o lavetă umedă. La nevoie adăugați pe lavetă un detergent de vase delicat. Ștergeți cu o lavetă umezită numai cu apă pentru a îndepărta eventualele resturi de detergent. Apoi uscați bine suprafețele.
- 2) La fiecare curățare, verificați să nu se blocheze comutatorul de contact în prinderea accesoriului de amestecare **3** din cauza resturilor de murdărie. Dacă nu puteți rezolva eventualele blocaje cu colțul unei foi de hârtie, adresați-vă serviciului clienți. Nu utilizați în niciun caz un obiect dur, deoarece astfel se poate deteriora comutatorul de contact.
- 3) Îndepărtați eventuala murdărie de pe partea inferioară a blocului motor **6** numai cu o lavetă uscată sau cu o pensulă pentru praf. Asigurați-vă că în aparat nu pătrunde nimic prin orificiile de aerisire.

13. Depozitarea

- 1) Dacă nu utilizați blenderul un timp mai îndelungat, curățați-l bine (a se vedea capitolul **12. Curățarea**).
- 2) Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.

14. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

15. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 500273_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 500273_2504.

15.1. Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 500273_2504

15.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru servicii. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Въведение	84
2. Употреба по предназначение	84
3. Окомплектовка на доставката	84
4. Описание на уреда	84
5. Технически характеристики	84
6. Използвани предупредителни указания и символи	85
7. Указания за безопасност	86
8. Разопаковане	88
9. Разполагане	88
10. Работа с уреда	89
10.1. Напълване и монтиране на шейкър каната	89
10.2. Избиране на степен на скорост	90
10.3. Пълнене по време на работа	90
10.4. Сваляне на шейкър каната	90
11. Полезни указания	90
12. Почистване	91
12.1. Почистване на шейкър каната	91
12.2. Почистване на блока на двигателя	92
13. Съхранение	92
14. Предаване за отпадъци	93
15. Гаранция	93
15.1. Сервизно обслужване	94
15.2. Вносител	94

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

2. Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за ...

- смесване, пюриране и разбъркване на хранителни продукти, както и за натрошаване на кубчета лед (приготвяне на т.нар. „Crush лед“),
- обичайни за домакинството количества и само за сухи помещения в домашни условия.

Този уред не е предназначен за ...

- раздробяване на подправки, лук, месо и твърди части на хранителни продукти, като напр. ядки, семки, едри семена или дръжки,
- приготвяне на ядков мус,
- обработка на материали, които не представляват хранителни продукти,
- употреба за професионални или промишлени цели,
- употреба във влажна среда или на открито,
- преработка на горещи/врящи течности.

Използвайте само принадлежности и резервни части, които са предназначени за уреда. Възможно е други части да не са достатъчно подходящи или безопасни!

3. Окомплектовка на доставката

След разопаковане проверете доставката за комплектност.

Окомплектовката на доставката включва:

- блок на двигателя, с мрежов кабел и щепсел
- шейкър кана
- капак
- дозиращо капаче
- ръководство за потребителя

4. Описание на уреда

- ❶ Дозиращо капаче
- ❷ Капак
- ❸ Шейкър кана
- ❹ Нож за рязане
- ❺ Превключвател
- ❻ Блок на двигателя
- ❼ Приставка ножове за рязане
- ❽ Уплътнителен пръстен
- ❾ Скала

5. Технически характеристики

Номинално напрежение	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Номинална мощност	500 W
Консумирана мощност в изключено състояние	≤ 0,1 W
Вместимост	около 2,1 литра
Полезен обем	1,5 литра
Клас на защита	II / 
Продължителност на КР	3 минути

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стайна температура.

6. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Прочетете ръководството.

	Променлив ток/Променливо напрежение
	Клас на защита II: защита чрез двойна или усилена изолация.
	Не потапяйте във вода!
	Годно за миене в съдомиялна машина
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

7. Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Не допускайте блокът на двигателя, мрежовият кабел или щепселът да се потапят във вода или други течности.
- Използвайте уреда само в сухи помещения, никога на открито или във влажна среда.
- По време на работа не допускайте захранващият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- След употреба винаги изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той все още се намира под напрежение, докато щепселът е включен в контакта.
- Преди всяка употреба проверявайте дали уредът е в изправно състояние. Уредът не трябва да се използва при видими повреди, особено по блока на двигателя или шейкър каната.
- Незабавно изключете щепсела от контакта, ако доловите необичаен шум или мирис, както и при видимо неправилно функциониране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не посягайте в шейкър каната, особено по време на работа. Ножовете са изключително остри!
- Не отваряйте капака, когато уредът работи.
- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа, за да можете да реагирате незабавно в случай на опасност.

- Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната, докато уредът работи. Налице е сериозна опасност от нараняване при допира им с бързо въртящия се нож!
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство.
- При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Уредът не трябва да се използва от деца.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Бъдете предпазливи при работа с уреда. Ножовете са много остри!
- Действайте внимателно при изпраждане на шейкър каната! Ножовете са много остри!
- Действайте внимателно при почистване на уреда! Ножовете са много остри!
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта преди смяна на принадлежности или части, които се движат по време на работа.
- Уверете се, че блендерът е изключен, преди да го вдигнете от блока на двигателя!
- Използвайте шейкър каната единствено с включения в окомплектовката на доставката блок на двигателя!

- Използвайте пасатора само когато капакът или предпазното устройство са в работно положение, както е посочено в инструкциите.
- Никога не поставяйте ръката си в съда, когато е на стойката.
- Винаги използвайте подходящ инструмент, например шпатула, за да избутате храната надолу.

❗ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- Не използвайте уреда на места под пряка слънчева светлина или под въздействието на топлина от генериращи топлина уреди.
- Никога не сипвайте врящи течности или много горещи хранителни продукти в шейкър каната! Изчакайте, докато се охладят до търпима за ръката температура!
- Никога не използвайте уреда в празно състояние, т.е. без продукти в шейкър каната.

8. Разопаковане

- Отстранете всички опаковъчни материали или защитни фолиа от уреда. Запазете опаковката, за да можете да съхранявате уреда защитен или за да го изпратите, напр. при необходимост от ремонт.
- Преди използване на уреда се уверете, че няма повреди по уреда, мрежовия кабел с щепсела, както и всички принадлежности и части на уреда.
- Почистете внимателно всички компоненти преди първата употреба на блендера (вж. **12. Почистване**).

9. Разполагане

След като почистите всички части съгласно описанието в **12. Почистване**:

- Разположете уреда така, че...
 - щепселът да е достъпен по всяко време, за да можете да го извадите от контакта в случай на опасност,
 - да стои стабилно и устойчиво на плъзгане, вендузите да са фиксирани с цел предотвратяване преобръщане на уреда при вибрации,
 - мрежовият кабел да не влиза в работната зона и да не е възможно преобръщане на уреда поради неволно дръпване.

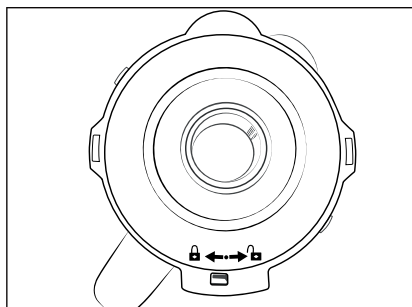
10. Работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Двигателят се изключва, веднага щом шейкър каната **3** бъде отстранена от блока на двигателя **6**. Възможно е да не забележите, че в такъв случай машината все още е включена. Тогава двигателят се включва непредвидено при монтиране на шейкър каната **3**. Затова:
 - Включете щепсела в контакта едва след напълване и монтиране на шейкър каната **3** със затворен капак.
 - Преди монтиране винаги се уверявайте, че уредът е изключен или щепселът е издърпан от контакта.
 - Първо изключете, издърпайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** или да отворите капака **2**.

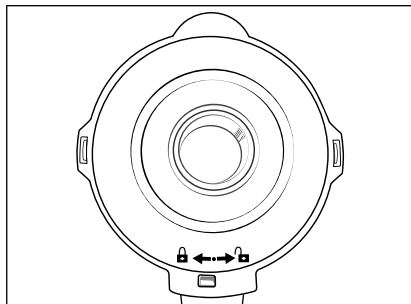
10.1. Напълване и монтиране на шейкър каната

- 1) Въртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка, докато дръжката на шейкър каната застане над позиция . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.
- 2) Отстранете капака **2**, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1), за да можете да го свалите нагоре.



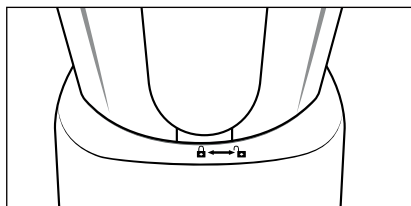
Фиг. 1

- 3) Сипете продуктите в шейкър каната **3**.
- 4) С натискане отново поставете ексцентрично капака **2** върху шейкър каната **3**. Затворете капака **2**, като го завъртите по часовниковата стрелка в позиция , така че капакът да се фиксира с щракване (вж. фиг. 2).



Фиг. 2

- 5) Внимавайте улеят за изливане на шейкър каната **3** да е затворен.
- 6) Натиснете дозиращото капаче **1** до упор в отвора на капака.
- 7) Поставете напълнената и затворена шейкър кана **3** върху блока на двигателя **6**. За целта използвайте прорезите на блока на двигателя **6**, като при това внимавайте дръжката на шейкър каната **3** да сочи символа . Завъртете шейкър каната **3** по часовниковата стрелка по посока на позиция  (вж. фиг. 3), така че шейкър каната да се фиксира с щракване. Двигателят може да стартира само когато шейкър каната **3** е поставена наравно.



Фиг. 3

10.2. Избиране на степен на скорост

Можете да включите уреда, когато напълнената и изцяло затворена шейкър кана **3** е поставена върху блока на двигателя **6**.

Поставете превключвателя **5** на...

- **степен 1**
за миксиране на течности и смесване на гъсти хранителни продукти,
- **степен 2**
за миксиране на каша или шейкове и за пюриране на средно твърди хранителни продукти,
- **степен Р (импулсна функция)**
за кратък, мощен импулсен режим, напр. за натрошаване на кубчета лед или за почистване. Превключвателят **5** не се фиксира в това положение, за да не се претоварва двигателя. Затова задържайте превключвателя **5** само за кратко в това положение.

Указание

- ▶ Пълнете шейкър каната **3** с максимум 10 – 12 кубчета лед с максимална дължина на страната от 2,5 cm. В противен случай уредът не натрошава оптимално кубчетата лед.
- ▶ При миксирането на течности (степен 1) препоръчваме непрекъснато време на преработка от макс. 60 s.

10.3. Пълнене по време на работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ За сипване на продукти по време на работа трябва да отваряте само предвиденото за целта дозиращо капаче **1**. В никакъв случай не отваряйте капака **2**.
- ▶ Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната **3**, докато уредът работи. Съществува сериозна опасност от нараняване, ако те допрат въртящите се много бързо режещи ножове **4**!

За сипване на продукти по време на работа:

- 1) Извадете дозиращото капаче **1** от капака **2**.
- 2) Сипете продуктите.
- 3) След това отново натиснете дозиращото капаче **1** в отвора на капака.

10.4. Сваляне на шейкър каната

След приключване на обработката на сипаните хранителни продукти:

- 1) Винаги първо поставяйте превключвателя **5** в изключено положение („0“) и издърпвайте щепсела от контакта.
- 2) Първо изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**. За целта въртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка, докато дръжката на шейкър каната застане над позиция . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.

11. Полезни указания

- За най-добри резултати при пюриране на твърди съставки сипвайте продуктите в шейкър каната **3** постепенно на малки порции, вместо голямо количество наведнъж.
- Преди обработката нарежете твърдите продукти на малки парчета (2 – 3 cm).
- При пюриране на плодове или зеленчуци прибавете минимум 50 ml течност.
- Първо сипете по-гъстите продукти, като напр. кисело мляко, в шейкър каната **3**. Ако по време на смесването не се обхващат всички продукти, свалете шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**, отстранете капака **2** и разбъркайте продуктите, напр. с лъжица.
Поставете шейкър каната **3** със затворен капак **2** отново на блока на двигателя **6** и продължете процеса на смесване.

- При миксиране на течни съставки започнете първо с малко количество течност. След това постепенно добавяйте още течност през отвора на капача.
- Можете да стабилизирате добре уреда по време на работа, като поставите ръка отгоре върху затворения блендер.
- За разбъркване на твърди или много гъсти хранителни продукти е целесъобразно използването на степен P, за да се предотврати заклиняване на ножа за рязане ④.

Указание

- Не използвайте уреда за наситняване на готварска сол, рафинирана захар или бяла захар. Например за приготвяне на пудра захар.

12. Почистване

ОПАСНОСТ!

Преди да почистите блендера и неговите части:

- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта.

 В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя ⑥ във вода или други течности. Това може да причини опасност за живота поради токов удар и повреждане на уреда.

- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота поради токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не посягайте в шейкър каната ③, особено по време на работа. Ножът за рязане ④ е изключително остър!

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте разтворители или абразивни препарати за пластмасовите повърхности, в противен случай те могат да се повредят.

12.1. Почистване на шейкър каната

- Почиствайте шейкър каната ③ само с четка за миене на съдове с дълга дръжка, така че да не можете да се нараните на ножа за рязане ④.
- Почиствайте дозиращото капаче ① и капача ② в мек сапунен разтвор.

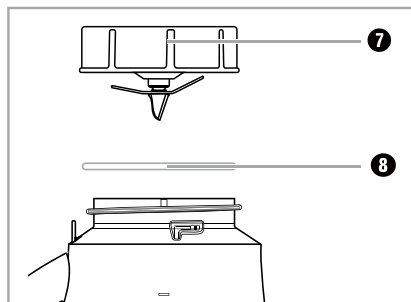
Указание



Можете да почистите капача ②, дозиращото капаче ① и шейкър каната ③ с ножа за рязане ④ също в съдомиялна машина. По възможност поставяйте частите в горната кошница на съдомиялната машина и внимавайте да не ги притискате.

- При почистване на уреда непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота по следния алтернативен начин:
Напълнете шейкър каната ③ със 500 ml вода и добавете няколко капки мек миеш препарат. Затворете капача ② и поставете шейкър каната ③ на блока на двигателя ⑥. Включете щепсела в контакт и задействайте няколко пъти импулсната функция, така че ножът за рязане ④ да се промие няколко пъти с вода при максимална скорост на въртене. След това изплакнете шейкър каната ③ с обилно количество чиста вода, за да се отстранят всички остатъци от миешия препарат.

- За по-лесно отстраняване на упорити замърсявания можете да отделите приставката ножове за рязане 7 от съда на шейкър каната 3:



Фиг. 4

- 1) Вземете шейкър каната 3 от блока на двигателя 6. За по-добра стабилност отстранете капака 2, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1) така, че да можете да го свалите нагоре.
- 2) Обърнете уреда с главата надолу и завъртете приставката ножове за рязане 7 обратно на часовниковата стрелка, така че тя да може да се отдели от шейкър каната 3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Работете внимателно с ножовете за рязане 4. Те са много остри.
- 3) Измийте старателно двете части в мек сапунен разтвор.

Указание

- При необходимост можете да отстраните уплътнителния пръстен 8 от приставката ножове за рязане 7. Издърпайте уплътнителния пръстен 8 от приставката ножове за рязане 7 и почистете уплътнителния пръстен в мек сапунен разтвор. След това изплакнете уплътнителния пръстен 8 с чиста вода.



Можете да почиствате шейкър каната 3 и приставката режещи ножове 7 също в съдомиялна машина.

- 4) Подсушете старателно всички части, преди да ги сглобите отново.
- 5) Поставете отново приставката с ножа за рязане 7 на шейкър каната 3 и я затегнете по часовниковата стрелка. Уверете се, че уплътнителният пръстен 8 е поставен правилно.

12.2. Почистване на блока на двигателя

- 1) Почистете повърхностите с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миещ препарат върху кърпата. Избършете допълнително с навлажнена само с вода кърпа, за да отстраните евентуални остатъци от миещия препарат. След това подсушете добре повърхностите.
- 2) При всяко почистване проверявайте дали контактният изключвател в закрепващото приспособление за шейкър каната 3 не е блокиран от остатъци от замърсяване. Ако евентуални блокирания не могат да се отстранят с ръба на хартиен лист, се обърнете към сервиза. В никакъв случай не използвайте твърд предмет, тъй като това може да повреди контактния изключвател.
- 3) Отстранявайте евентуални замърсявания на долната страна на блока на двигателя 6 единствено със суха кърпа или четка за прах. Внимавайте в уреда да не попадне нищо през вентилационните отвори.

13. Съхранение

- 1) Ако няма да използвате блендера дълго време, го почистете старателно (вж. глава 12. Почистване).
- 2) Съхранявайте блендера на хладно, сухо място.

14. Предаване за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля

с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

15. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките

на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 496701_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждане на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

15.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 496701_2504

15.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	96
2. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	96
3. Σύνολο αποστολής	96
4. Περιγραφή συσκευής	96
5. Τεχνικές πληροφορίες	96
6. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	97
7. Υποδείξεις ασφαλείας	98
8. Αποσυσκευασία	100
9. Τοποθέτηση	100
10. Χειρισμός	101
10.1. Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης	101
10.2. Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας	102
10.3. Πλήρωση κατά τη λειτουργία	102
10.4. Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης	102
11. Χρήσιμες υποδείξεις	103
12. Καθαρισμός	103
12.1. Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης	103
12.2. Καθαρισμός μοτέρ	104
13. Φύλαξη	105
14. Απόρριψη	105
15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	105
15.1. Σέρβις	106
15.2. Εισαγωγέας	106

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδετε και όλα τα έγγραφα.

2. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ...

- την ανάδευση, πολτοποίηση και ανάμειξη τροφίμων, καθώς και για τον θρυμματισμό πάγου,
- αποκλειστικά για οικιακές ποσότητες και μόνο για την ιδιωτική οικιακή χρήση σε στεγνούς χώρους.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ...

- το κομμάτισμα βοτάνων, κρεμμυδιών, κρεάτων και σκληρών τροφίμων, όπως π.χ. ξηροί καρποί, πυρήνες, μεγάλοι σπόροι ή κοτσάνια,
- την παρασκευή βουτύρων ξηρών καρπών,
- επεξεργασία υλικών τα οποία δεν είναι τρόφιμα,
- τη χρήση για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς,
- τη χρήση σε υγρό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο,
- την επεξεργασία καυτών υγρών/υγρών που βράζουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά τα οποία προορίζονται για αυτή τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα είναι πιθανώς ανεπαρκή ή επισφαλή!

3. Σύνολο αποστολής

Ελέγχετε μετά την αποσυσκευασία την αποστολή για την πληρότητά της.

Στο σύνολο αποστολής περιλαμβάνονται:

- Μονάδα μοτέρ με καλώδιο δικτύου και βύσμα
- Εξάρτημα ανάμειξης
- Καπάκι
- Καπάκι τροφοδοσίας
- Οδηγία χρήσεως

4. Περιγραφή συσκευής

- 1 Καπάκι τροφοδοσίας
- 2 Καπάκι
- 3 Εξάρτημα ανάμειξης
- 4 Λεπίδα κοπής
- 5 Διακόπτης
- 6 Μονάδα μοτέρ
- 7 Εξάρτημα λεπίδας κοπής
- 8 Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- 9 Διαβάθμιση

5. Τεχνικές πληροφορίες

Ονομαστική τάση	220 – 240 V ~ , 50 – 60 Hz
Ονομαστική απόδοση	500 W
Κατανάλωση ρεύματος εκτός λειτουργίας	≤0,1 W
Χωρητικότητα	περ. 2,1 λίτρα
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	1,5 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II / 
Χρόνος KB (σύντομης λειτουργίας)	3 λεπτά

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να πάθει βλάβες. Μετά τον δοθέντα χρόνο KB (σύντομος χρόνος λειτουργίας) πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί τόσο έως ότου το μοτέρ φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

6. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες.

	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Κατηγορία προστασίας II: προστασία μέσω διπλής ή ενισχυμένης μόνωσης.
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων.
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
 	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
 	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

7. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Βεβαιώνετε ότι η μονάδα μοτέρ, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Τραβάτε πάντα μετά τη χρήση το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην υποδοχή.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για την άσφολή της κατάσταση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές κυρίως στο μοτέρ ή στο εξάρτημα ανάμειξης.
- Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν αντιλαμβάνετε ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές ή σε περίπτωση εμφανούς δυσλειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην πιάνετε στο εξάρτημα ανάμειξης, κυρίως όχι εν λειτουργία. Οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές!
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η συσκευή είναι εν λειτουργία.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί μην την αφήνετε ανεπιτήρητη, ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε αμέσως σε περίπτωση κινδύνου.

- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης τμήματα από μαχαιροπέρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα που γυρνάει πολύ γρήγορα!
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της συσκευής.
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του προσαρτήματος ανάμειξης! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής!
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή πιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη διάρκεια λειτουργίας.

- Εξασφαλίζετε ότι το μπλέντερ είναι πάντα απενεργοποιημένο προτού σηκώσετε το εξάρτημα ανάμειξης από τη μονάδα μοτέρ!
- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ανάμειξης μόνο με την απεσταλμένη μονάδα μοτέρ!
- Χρησιμοποιείτε το μίξερ μόνο όταν το καπάκι ή η διάταξη ασφαλείας βρίσκεται στη θέση λειτουργίας, όπως αναφέρεται στις οδηγίες.
- Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας στο δοχείο όταν αυτό βρίσκεται στη βάση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο, π.χ. μια σπάτουλα, για να σπρώχνετε τα τρόφιμα προς τα κάτω.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή δημιουργία θερμότητας συσκευών που παράγουν θερμότητα.
- Ποτέ μη γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης με υγρά που βράζουν! Αφήστε πρώτα αυτά τα υγρά να φτάσουν σε θερμοκρασία σώματος.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια, δηλαδή χωρίς τα συστατικά στο εξάρτημα ανάμειξης.

8. Αποσυσκευασία

- Απομακρύνετε όλα τα μέρη συσκευασίας ή τις μεμβράνες προστασίας από τη συσκευή. Φυλάτε τη συσκευασία για να αποθηκεύσετε τη συσκευή προστατευμένη ή για να μπορέσετε να την αποστείλετε π.χ. σε περίπτωση επισκευής.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η συσκευή όπως επίσης και το καλώδιο δικτύου με το φικς και όλα τα αξεσουάρ και μέρη της συσκευής δεν έχουν φθαρεί.
- Καθαρίζετε με προσοχή όλα τα μέρη της συσκευής πριν από την πρώτη χρήση του επιτραπέζιου μίξερ (βλέπε **12. Καθαρισμός**).

9. Τοποθέτηση

Όταν έχετε καθαρίσει όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφηκε στον **12. Καθαρισμός**:

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ...
 - ώστε το βύσμα δικτύου να είναι άμεσα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να το τραβήξετε από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου,
 - ώστε να εδράζεται σταθερά χωρίς να γλιστρά και να ακουμπάνε καλά οι βεντούζες ώστε να μην αναποδογυρίσει η συσκευή σε περίπτωση κραδασμών,
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μην κρέμεται στο πεδίο εργασίας και να μην μπορεί να πέσει σε περίπτωση κατά λάθος τραβήγματος.

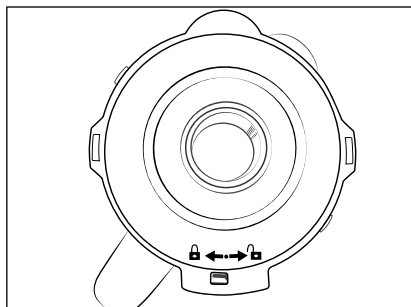
10. Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μοτέρ απενεργοποιείται, μόλις το εξάρτημα ανάμειξης **3** απομακρυνθεί από τη μονάδα μοτέρ **6**. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να ξεχάσετε ότι το μηχανήμα είναι ακόμη ενεργοποιημένο. Το μοτέρ εκκινεί αναπάντεχα, μόλις το εξάρτημα ανάμειξης **3** τοποθετηθεί. Για τον λόγο αυτό:
 - Εισάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα μόνο εφόσον το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει γεμίσει και τοποθετηθεί με ασφάλεια.
 - Βεβαιώνετε πάντα πριν τη συναρμολόγηση ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή ότι το βύσμα δικτύου έχει αποσυνδεθεί.
 - Πριν από την αφαίρεση του εξαρτήματος ανάμειξης **3** ή το άνοιγμα του καπακιού **2**, απενεργοποιείτε το μηχανήμα, αφαιρείτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μοτέρ.

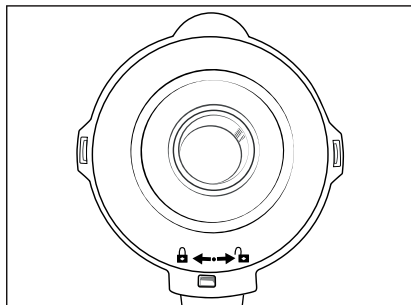
10.1. Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης

- 1) Περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης **3** αριστερόστροφα μέχρι η λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης να βρίσκεται πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ευθεία προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ **6**.
- 2) Απομακρύνετε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.



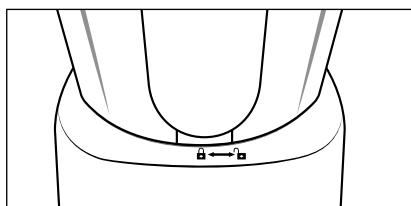
Εικ. 1

- 3) Βάλτε τα υλικά στο εξάρτημα ανάμειξης **3**.
- 4) Πιέστε πάλι το καπάκι **2** μετατοπισμένο σφικτά επάνω στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Κλείστε το καπάκι **2** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη θέση , μέχρι να κουμπώσει με ήχο (βλ. Εικ. 2).



Εικ. 2

- 5) Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο έκχυσης στο εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει ασφαλίσει.
- 6) Πιέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** έως τον αναστολέα στο άνοιγμα καπακιού.
- 7) Τοποθετήστε το έτοιμο γεμισμένο και ασφαλισμένο εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Χρησιμοποιήστε για αυτό τα ανοίγματα στη μονάδα μοτέρ **6** και προσέξτε ώστε η λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης **3** να δείχνει στο σύμβολο . Γυρίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεξιόστροφα προς την κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 3), μέχρι να κουμπώσει με ήχο. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο όταν το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει τοποθετηθεί εφάρμοστά.



Εικ. 3

10.2. Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας

Όταν το εξάρτημα ανάμειξης ❸ εδράζεται έτοιμο γεμισμένο και καλά σφραγισμένο επάνω στη μονάδα μοτέρ ❹, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Θέστε τον διακόπτη ❺ στη ...

■ Βαθμίδα 1

για την ανάμειξη υγρών και παχύρρευστων τροφίμων

■ Βαθμίδα 2

για την ανάμειξη χυλού ή σέικ και την πολτοποίηση τροφίμων

■ Βαθμίδα P (λειτουργία παλμού)

για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία, π.χ. για θρυμματισμό παγόκubων ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης ❺ δεν ασφαλίζει σε αυτή τη θέση, ώστε να μην επιβαρύνει το μοτέρ. Γι' αυτό, κρατάτε τον διακόπτη ❺ σε αυτή τη θέση μόνο για λίγο.

❶ Υπόδειξη

- Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ το πολύ με 10–12 παγάκια με μέγιστο μήκος ακμών 2,5 cm. Αλλιώς, η συσκευή δε θρυμματίζει καλά τα παγάκια.
- Κατά την ανάμειξη υγρών (βαθμίδα 1) συνιστούμε έναν χρόνο επεξεργασίας το μέγ. 60 δευτ. τη φορά.

10.3. Πλήρωση κατά τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Εάν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, θέλετε να συμπληρώσετε κάτι, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο το αντίστοιχο για αυτή τη λειτουργία πώμα δοσομέτρησης ❶. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το καπάκι ❷.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ τμήματα από μαχαιροπέρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού, εάν αυτά αγγίζουν τις λεπίδες κοπής ❹ που περιστρέφονται πολύ γρήγορα!

Για να συμπληρώσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

- 1) Αφαιρέστε το καπάκι τροφοδοσίας ❶ από το καπάκι ❷ τραβώντας το.
- 2) Συμπληρώστε τα συστατικά.
- 3) Στη συνέχεια, πιέστε πάλι το καπάκι τροφοδοσίας ❶ στο άνοιγμα καπακιού.

10.4. Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης

Όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία των τροφίμων:

- 1) Θέτετε πάντα πρώτα τον διακόπτη ❺ στη θέση απενεργοποίησης («0») και τραβάτε το βύσμα δικτύου.
- 2) Περιμένετε πρώτα να σταματήσει το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❹. Περιστρέψτε, για τον σκοπό αυτό, το εξάρτημα ανάμειξης ❸ αριστερόστροφα μέχρι η λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης να βρίσκεται πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ευθεία προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ ❹.

11. Χρήσιμες υποδείξεις

- Κατά την πολτοποίηση σφιχτών υλικών για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, βάζετε συνεχώς μόνο μικρές μερίδες στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ αντί για μεγάλη ποσότητα μια μόνο φορά.
- Όταν επεξεργάζεστε σφιχτά υλικά, κόψτε τα σε μικρά τεμάχια (2-3 εκ.).
- Προσθέστε τουλάχιστον 50 ml υγρού κατά την πολτοποίηση λαχανικών ή φρούτων.
- Τοποθετείτε τα παχύρρευστα συστατικά, όπως π.χ. γιαούρτι, πρώτα στο εξάρτημα ανάμειξης ❸. Εάν δεν είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των συστατικών κατά την ανάμειξη, αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❻, αφαιρέστε το καπάκι ❷ και αναμείζετε τα συστατικά, π.χ. με ένα κουτάλι. Επαναφέρετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με κλειστό καπάκι ❷ στη μονάδα μοτέρ ❻ και συνεχίστε τη διαδικασία ανάμειξης.
- Κατά την ανάμειξη υγρών συστατικών ξεκινάστε πρώτα με μια ελάχιστη ποσότητα υγρού. Στη συνέχεια βάζετε λίγο-λίγο περισσότερο υγρό από το άνοιγμα του καπακιού.
- Όταν κατά τη λειτουργία θέτετε το χέρι σας πάνω από το κλειστό μπλέντερ, μπορείτε να σταθεροποιείτε καλά τη συσκευή.
- Για το ανακάτεμα σκληρών ή πολύ πηχτών τροφίμων ίσως είναι χρήσιμο να χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα P, ώστε να εμποδίσετε κόλλημα της λεπίδας κοπής ❹.

❶ Υπόδειξη

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μειώσετε την κόκκωση αλατιού μαγειρικής, ραφιναρισμένης ζάχαρης ή άσπρης ζάχαρης. Για να δημιουργήσετε π.χ. ζάχαρη άχνη.

12. Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ και τα εξαρτήματά του:

- Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί.



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μονάδα μοτέρ ❻ να βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά. Έτσι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας και να πάθει βλάβη η συσκευή.

- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Αλλιώς ίσως προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας στο εξάρτημα ανάμειξης ❸, κυρίως όταν είναι σε λειτουργία. Οι λεπίδες κοπής ❹ είναι εξαιρετικά κοφτερές!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα για τις πλαστικές επιφάνειες, αλλιώς αυτές μπορεί να χαλάσουν.

12.1. Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ μόνο με μια βούρτσα καθαρισμού με μεγάλη λαβή, έτσι ώστε να μην τραυματίσετε στις λεπίδες κοπής ❹.
- Καθαρίστε το καπάκι τροφοδοσίας ❶ και το καπάκι ❷ με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.

❶ Υπόδειξη

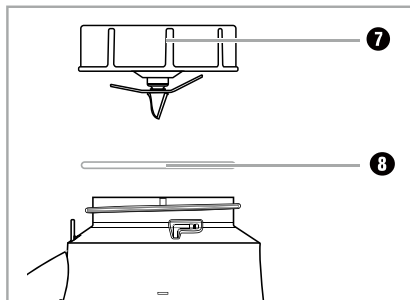


Μπορείτε να πλένετε το καπάκι ❷, το καπάκι τροφοδοσίας ❶ και το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με τις λεπίδες κοπής ❹ και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά.

- Εάν καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε, στις περισσότερες περιπτώσεις, έναν επαρκή υγιεινό καθαρισμό ως εξής:

Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με 500 ml νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό. Κλείστε το καπάκι **2** και τοποθετήστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** στο μοτέρ **6**. Εισαγάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα και ενεργοποιήστε μερικές φορές τη λειτουργία παλμού, ώστε οι λεπίδες κοπής **4** να περάσουν με μέγιστο αριθμό στροφών μέσα από το νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Για να απομακρύνετε καλύτερα επίμονους λεκέδες, μπορείτε να λύσετε το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7** από το δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** :



Εικ. 4

- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**. Για καλύτερη σταθερότητα, αφαιρέστε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή στην κεφαλή και περιστρέψτε το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7** αριστερόστροφα έτσι ώστε να μπορεί να λασκάρει από το δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να είστε προσεκτικοί με τις λεπίδες κοπής **4**. Είναι πολύ αιχμηρές.

- 3) Καθαρίστε και τα δύο εξαρτήματα σχολαστικά με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.

Υπόδειξη

- Εάν απαιτείται, μπορείτε να απομακρύνετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **8** από το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7**. Τραβήξτε έξω τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **8** από το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7** και καθαρίστε τον σε ήπια σαπουνάδα. Κατόπιν, ξεπλύνετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **8** με καθαρό νερό.



Μπορείτε να καθαρίσετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** και το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7** και στο πλυντήριο πιάτων.

- 4) Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα συναρμολογήσετε εκ νέου.
- 5) Τοποθετήστε το εξάρτημα λεπίδας κοπής **7** πάλι επάνω στο δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και περιστρέψτε το σφικτά δεξιόστροφα. Προσέξτε ώστε να έχει τοποθετηθεί σωστά ο στεγανοποιητικός δακτύλιος **8**.

12.2. Καθαρισμός μοτέ

- 1) Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα νωπό πανί. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Σκουπίστε με ένα βρεγμένο μόνο με νερό πανί, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού. Στη συνέχεια στεγνώστε καλά τις επιφάνειες.
- 2) Ελέγχετε σε κάθε καθαρισμό ότι ο διακόπτης επαφής στην υποδοχή για το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεν είναι μπλοκαρισμένος μέσω υπολειμμάτων από βρομιές. Όταν δεν μπορείτε να διαλύσετε ενδεχόμενα μπλοκαρίσματα με τη γωνία ενός φύλλου χαρτιού, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε σκληρό αντικείμενο διότι ο διακόπτης επαφής θα μπορούσε έτσι να χαλάσει.
- 3) Απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες στην κάτω πλευρά της μονάδας μοτέρ **6** αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί ή με ένα πινέλο απομάκρυνσης σκόνης. Προσέχετε ώστε τίποτα να μην φτάνει μέσα από τα ανοίγματα αερισμού στη συσκευή.

13. Φύλαξη

- 1) Όταν δε χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίζετε το λεπτομερώς (βλέπε Κεφάλαιο **12. Καθαρισμός**).
- 2) Φυλάτε το μπλέντερ σε ένα ψυχρό, στεγνό χώρο.

14. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς.

Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500273_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500273_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

15.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500273_2504

15.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 08/2025 · Ident.-No.: SSMK500A1-072025-1

IAN 500273_2504